DOCUMENT RESUME

ED 280 655 RC 016 167

| | |
|---|---|
| AUTHOR | Toro, Leonor; Avery, Robert S. |
| TITLE | Bolivia. America = Las Americas [Series]. |
| INSTITUTION | Connecticut State Migratory Children's Program, New Haven. |
| SPONS AGENCY | Hamden-New Haven Cooperative Education Center, Conn. |
| PUB DATE | 86 |
| NOTE | 127p.; For other items in the quarterly "America-Las Americas" series, see RC 016 162-168, ED 258 744, and ED 258 776. |
| AVAILABLE FROM | Migratory Ethnic/Arts Component, New Haven Cooperative Education Center, 800 Dixwell Avenue, New Haven, CT 06511. |
| PUB TYPE | Guides - Classroom Use - Guides (For Teachers) (052) -- Multilingual/Bilingual Materials (171) -- Collected Works - Serials (022) |
| LANGUAGE | English; Spanish |
| EDRS PRICE | MF01/PC06 Plus Postage. |
| DESCRIPTORS | Bilingual Instructional Materials; *Cultural Background; Cultural Education; Economic Factors; Foreign Countries; Geography; Language Arts; *Latin American Culture; *Latin American History; Leaders; Migrant Children; *Migrant Education; Mining; Periodicals; Politics; *Social Studies; Unions; Units of Study |
| IDENTIFIERS | *Bolivia; Recipes (Food) |

ABSTRACT

Written for teachers to use with migrant children in elementary grades and to highlight the many Americas, this bilingual English/Spanish social studies resource booklet provides historical and cultural information on Bolivia. A table of contents indicates the language--Spanish or English--in which the topics are written. The quarterly provides an encyclopedia-style overview of the history, geography, government, economy, culture, and society of Bolivia. Sections describe the cities of La Paz, Sucre, Oruro, Cochabamba, and Potosi; the llama; the origin of the potato; cultural traditions and costumes; the legend of Viracocha; and Lake Titicaca. Other topics emphasize the importance of mining to the economy, the formation of miners' unions, nationalization of mines after the 1952 revolution, impacts of mining on Bolivian society, and the life of a miner as described by Domitila Barrios de Chungara (a miner's wife). Recipes for traditional Bolivian foods are presented in English and Spanish. Consisting mainly of narrative text, the booklet includes maps, illustrations, matching vocabulary, word searches, crossword puzzles, and other activities in Spanish and English. Music and words of the Bolivian national anthem and a chronological history of Bolivia are included. (LFL)

**********
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
**********

ED280655

DEC 1986
RECEIVED
ERIC/CRESS

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY
L. Tora
TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)
X This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.
☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality
• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy

RC016167

BEST COPY AVAILABLE

ETHNIC ARTS COMPONENT

NEW HAVEN COOPERATIVE EDUCATION CENTER
800 Dixwell Avenue
New Haven, Connecticut 06511

Materials Prepared By:

*Leonor Toro, Coordinator*
*Migratory Ethnic/Arts Component*

*Dr. Robert S. Avery, Communication Specialist*
*Migratory Ethnic/Arts Component*

Illustrated By:

*Tito Ortiz*

Curriculum Assistant

*Roberta Hanson*

Funds for this project were provided by the Federal Migrant Program under a special State Cultural Awareness Component Grant made through the City of New Haven.

Copies can be obtained from the Migratory Ethnic/Arts Component, located at the New Haven Cooperative Education Center, 800 Dixwell Avenue, New Haven, CT 06511.

Special thanks are given to Dr. William J. Gauthier, Jr., Bureau Chief of School and Program Development, ECIA (Education Consolidation and Improvement Act) Chapter I and to Mr. Reinaldo Matos, State Migrant Consultant, Connecticut State Department of Education, for their efforts and assistance in bringing this booklet from an idea to the present stage of its development.

# America ~ Las Américas

## Table of Contents


| | PAGE |
|---|---|
| Bolivia (English) | 1 |
| La Paz | 9 |
| Sucre | 11 |
| Llama, Guanaco, Vicuña and Alpaca | 12 |
| Recipes | 17 |
| Bibliography | 18 |
| Bolivia (Spanish) | 19 |
| Historia Cronológica de Bolivia | 26 |
| Tradiciones y Costumbres | 30 |
| La Paz | 32 |
| Sucre | 33 |
| Oruro | 35 |
| Cochabamba | 36 |
| Potosí | 37 |
| Domitila Barrios de Chungara | 42 |
| Las alpacas, guanacos, llamas y vicuña | 48 |
| Historia de las papas | 51 |
| Recetas | 52 |
| Actividades | 54 |
| Himno Nacional | 59 |
| Bibliografía | 60 |

# Bolivia

OFFICIAL NAME: Republic of Bolivia

CAPITALS: Sucre and La Paz
Bolivia is one of the few countries in the world that has two capitals. The seat of government is located in the city of Sucre. However, La Paz is the social and cultural center of Bolivia.

AREA: Bolivia encompasses an area of 424, 165 square miles.

BOUNDARIES: Brazil (north and east)
Paraguay (southeast)
Argentina (south)
Chile (southwest)
Peru (west)

POPULATION: The official estimate issued in July of 1983 indicates 6,082,000 inhabitants of Bolivia. The population is made up of four ethnic groups: Aymara (25%) Quechua (30%), White (14%), and Mestizo (31%).

FLAG: The flag of Bolivia has three horizontal stripes: (from top to bottom) red, yellow and green. The red stripe represents the fauna of the country, the yellow symbolizes the minerals, and the green is for the vegetation. When the flag represents the government of the republic, the coat of arms is placed on the yellow stripe. Bolivia's flags were adopted in 1888.

LANGUAGE: Spanish, Aymara, Quechua

MONETARY UNIT: Peso (200 pesos= $1.00)

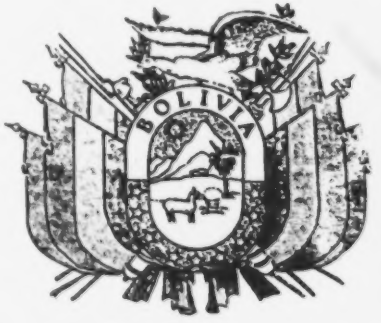
RELIGION: Ninety-five percent of the population is Roman Catholic.

NATIONAL ANTHEM: "Bolivian's Propitious Fate"

DATE OF INDEPENDENCE:
Bolivia gained its independence on August 6, 1825 from Spain.

NATIONAL HOLIDAYS: Bolivia has so many celebrations and festivals commemorating its heritage that it is called the capital of folklore. Even though Bolivia is an inland country, it even has a special holiday dedicated to the sea! National holidays include the following:

New Years (January 1)
Carnaval (February--3 days which change yearly)
Sea Day (March 23)
Holy Week (March or April)
Labor Day (May 1)
Mother's Day (May 27)
Peace Day (June 16)
Father's Day (June 18)
Day of Independence (August 6)
All Saints Day (November 1)
Christmas (December 25)




CITIES: La Paz, Sucre, Santa Cruz, Cochabamba

CLIMATE: The climate varies vertically, from tropical to cold.

NATURAL RESOURCES: Tin, natural gas, minerals, petroleum

AGRICULTURE: Potatoes, corn, sugarcane, rice, wheat, coffee

VOTING RIGHTS: Universal

INTERNATIONAL ORGANIZATION:
UN (United Nations)
OAS (Organization of American States

EDUCATION:
Year's compulsory: ages 7-14
Attendance: 60%
Literacy rate: 65-70%

BOLIVIA

The comparison between the State of Connecticut and Bolivia is extreme. The variation is greater than the comparisons between New England's southernmost state, Connecticut, and the other countries of Latin and South America. Enormous differences are found in the people, the geography, the climate, the economy, and in numerous other areas.

Since it is completely landlocked within the continent of South America, Bolivia, like Switzerland in Europe, needs no navy. Bordered by Peru, Chile, Brazil, Paraguay, and Argentina, Bolivia covers approximately 425,000 square miles. Connecticut, on the other hand, though smaller in area, has direct access along its southern boundary to Long Island Sound and the Atlantic Ocean. Swimming, boating, fishing, and tourism along our coastline are common occurences. In Bolivia, one would find these activities only near the interior lakes.

Altitude and Life Style

Yet, it is not its lack of seacoast that distinguishes Bolivia; rather, it is the lofty heights of the Andes Mountains and the unusual high plateau that make up Bolivia's most unusual topographical features. Altitude, measured in great distances above sea level, is the single most impressive feature of this politically unstable state. In Connecticut, where the mountains are low-rolling extensions of the weathered Appalachian Range, six hundred feet above sea level would be average. In Bolivia, over one-third of the total population lives in the plateau area which ranges between twelve and thirteen thousand feet above sea level. The highlands near Lake Titicaca with their enormous mineral deposits are the most important area in Bolivia.

Such loftiness affects the human body in a variety of ways. Visitors to La Paz, Bolivia's largest city which is located in the high ground, are often affected by the altitude. Generally, they find it hard to breath in the thin air, to work, to run, to eat, to stay warm, to feel generally comfortable. For many, the experience is very unpleasant.

Vertical climate, or the distance above sea level, which we have discussed in previous issues of America/Las Américas, plays a prominent role in the life of Central and South American countries; in Bolivia, the altitude dominates the life style of the people.

Population and Life Style

Another unique feature that distinguishes Bolivia is the ethnic make-up of its population. Bolivia has the largest Indian population of all South American countries. Two-thirds to three-fourths of the general population are desperately poor Indians whose ancestry goes back to the pre-Colombian period. The Aymara and Quechua tribes are the largest groups, deriving their heritage from the early Incas. Other ethnic groups are the Mestizos (mixed Indian and white); the white descendants of the Spanish and other Europeans (Criollo); and, lastly, a small number of blacks.

Since the highlands, in the main, are the home of the Bolivian Indian, his life style is typically one of poverty. His annual income is frequently less than $200 a year. Imagine trying to live on that salary in Connecticut, which has one of the highest per capita incomes in the United States. Imagine how this effects the Indians' overall existence. Their health is often poor. Their life expectancy is very short. The death rate for newborn babies is very high. No wonder, with all these social and economic disadvantages, the Bolivian Indian seldom smiles; his depressive life style, full of multiple forms of discrimination, has become too much a part of himself. However, in spite of this bleak existence, these descendents of ancient civilization reject change. They don't want to move to the lowlands; they resist education, refusing to go to school which would provide them with skills that would allow them to live more comfortably. They maintain their own Indian dialects rather than learn the official language, Spanish, thereby further isolating themselves. Consequently, many Indians, especially those in the more rural areas, have not assimilated into the dominant Spanish-speaking society.

Living in the hills above La Paz in sun-dried, mud and brick houses, the working Indian generally is involved in agriculture or mining. His diet is sparse, consisting of chuño (dried potato starch), charqui (dried meat), and mote (a large-grained corn). Again, this monotony of life causes the Indian to be a somber, melancholy person who often finds relief from his barren life style only through chewing the leaf of the coca plant--the plant used to produce cocaine.

For the rest of the population, life is somewhat better. The mestizos or cholos are educated, employed, and enjoy the benefits of an improved life style. The upper class, however, as in other South American countries, is dominated by the whites who are the bankers, the politicians and the artists. The caste-type system found in many of the other countries of Central and South America is even more exaggerated in Bolivia, which ranks second from the bottom as the poorest country in the western hemisphere.

History

For three centuries before Columbus, a civilization developed by the Inca Indians thrived in Bolivia as it did in Ecuador, Peru, Chile, and Argentina. Many examples of this pre-columbian period are found in the art museums of the land. The Inca language, Quechua along with the tongue of Aymara tribe, still exist today. With the coming of the Spaniard to the New World, a fusion of cultures occurred.

Today, the official language in Bolivia is Spanish; its dominant religion Roman Catholic, its mainstream customs European. The power of the Spanish Empire which diminished throughout the continent came to an end on August 6, 1825 when the Republic of Bolivia was born. Taking its name from Simon Bolivar, the great liberator, it installed Jose Antonio de Sucre as its first president who fought in the Battle of Ayacucho, the decisive victory in the long struggle for self rule. The legal capital, Sucre, honors his name for his contribution to Bolivia's freedom.

Since many of the countries of South America obtained freedom from Spain at approximately the same time, infighting began and continued for years. Bolivia lost its coastline to Chile in the War of the Pacific which began in 1879 and ended five years later. More land, rich in rubber resource, was lost to Brazil in 1903 and to Paraguay in the Chaco War of 1932, thereby establishing the present boundaries of Bolivia.

These battles, however, are dwarfed by the internal struggles which characterize Bolivian political life. Revolution, coup détat, assassination, exile, overthrow, military governments are words common to this republic. A republic whose constitution establishes a president, a cabinet, two legislative houses, a supreme and lower courts, and nine major departments. The words are there but the commitment to democracy generally has been lacking.

Economy

Bolivia's natural resources are concentrated in the mines of its western region, southeast of Lake Titicaca. In this rich mineral zone, zinc, tungsten, antimony, silver and iron ore are found. It is tin, however, that supports about 80% of the country's economy and really provides whatever wealth Bolivia claims. Canned goods such as peaches, tomatoes, and soup found on Connecticut supermarket shelves are very often packed in cans made of tin which was mined in Bolivia, which today produces 25% of the world's supply of this important mineral.

For many years, the mines were privately owned, benefitting the owners, never the worker. In 1952 during one of Bolivia's major revolutions the mines were taken over by the national government. It was also during this period that the union gained power; the right to vote became the right of all; and land reforms occured. However, since corruption continues to dominate Bolivian life, the miners' existence has changed very little, and diseases such as lung cancer, associated with such hard work, are still a real threat.

## Mining

Mining in Bolivia is as varied as it is here in the United States. Typically, the mountain sides surrender their hidden wealth through the use of dynamite. Explosions reduce the rock to a size that allows the ore to be carted out to separation centers. This process is used mainly by the nationalized mine. The smaller individually owned mines frequently pick out the ore from the veins in a manner similar to the work of our own coal miners in many southern states. (Most of us remember Loretta Lynn's ballad, "The Coal Miner's Daughter.") Finally, like the gold digger of our west, panning for ore is still used as a method of mining.

The work is hard, dirty, cold, dangerous, and often deadly. The pay is poor as well as controlled by the government or company. Miners often must rent their homes from the company making them and their families more beholding, more enslaved, and less independent.

## Geographical Areas

Bolivia, with no outlet to the sea, is an inland country having three very different geographical areas. The mountain or plateau region is called the Altiplano; it runs for about 500 miles between two rugged mountain ranges, the Cordillera Oriental and the Cordillera Occidental south of La Paz. As mentioned, most of the population lives and works in this area.

In the yungas, the subtropical region located on the eastern slopes of the Andes, agriculture is the principal occupation. Here in the warm valleys of this midland region, fruit orchards, plantations of coffee or cocoa, orchids, banana farms, flourish in the fertile soils.

The lowland plains (llano) region where the tropical forests are located is presently developing its agrarian potential. This territory is partially part of the Amazon River Basin. Typically, tropical forests with dense vegetation are found here. Bordering the forests are the grasslands. To the far south, the land is like the pampas of Argentina. In this area, cotton and sugarcane farming and cattle raising are the principal occupation.

With the potato, rice, wheat and coffee industry of the yungas, the two areas produce about 20% of the nation's wealth.

Political History

Known as the most unstable of South American republics, Bolivia has had many take-overs or coups since its independence in 1825. During the time since 1825, it has been served by almost twice as many presidents as has the United States. Our constitution, written once with appropriate amendments, is the pride of our democracy. Bolivia has had eleven constitutions. Over the years, scandal, violence, fraud, and assassinations have typified Bolivian politics.

The revolution of 1952 is historically important in that major changes did take place. In order to control the army, the mines were nationalized and the workers armed. Unions were able to veto the acts of management. The United Stated under President Eisenhower recognized and supported Bolivia financially.

The current president, Victor Paz Estenssoro, is in his third non-sequential term. First installed following the 1962 revolution for a four-year term, and constitutionally not able to succeed himself, Paz Estenssoro put his friend Herman Siles Zuazo in power from 1956-1960 until he could seek and win re-election. He then served from 1960-1964. After twelve years with the economy only slightly improved, many promises broken, and his support diminished, Paz was forced into exile. However, like Peron of Argentina, as times changed Paz was allowed to run in 1985 for the presidency. His victory brought him back to power twenty-four years after his first term of office. In United States history, only Grover Cleveland has served two non-consecutive presidential terms.

Bolivia's capital and seat of government is located in the city of Sucre. However, the area around La Paz, the site of rich silver deposits discovered by Pizarro's captain Pedro de Anzurez, was originally settled by swarms of treasure-seekers who flocked there, making it the social and cultural center of Bolivia. Although the silver mines diminished eventually in value, La Paz remains to this day the real capital of Bolivia.

LA PAZ

Originally named Nuestra Señora de la Paz (Our Lady of Peace), La Paz boasts the highest capital city in the world and the largest Indian population of the significant South American cities. Surrounded on three sides by towering, snow-capped mountains rising to heights of almost four miles, the city rests in bowl-like isolation, with streets extending steeply up to the rim. At the height of the city, La Paz' airport bears the sign "Highest commercial airport in the world--13,358 feet."

Founded in 1548 by the Spaniard Alonso de Mendoza, the La Paz of today if primarily modern, with some touches of colonial architecture, such as the church of St. Francis, the villa of the Marquis of Villaverde, and the Casa Murillo--a two-century old structure filled with colonial furniture, decorations and paintings. Standing out in sharp contrast to such historical buildings are the modern San Francisco church and the University of San Andres, housed in a sixteen-story skyscraper.

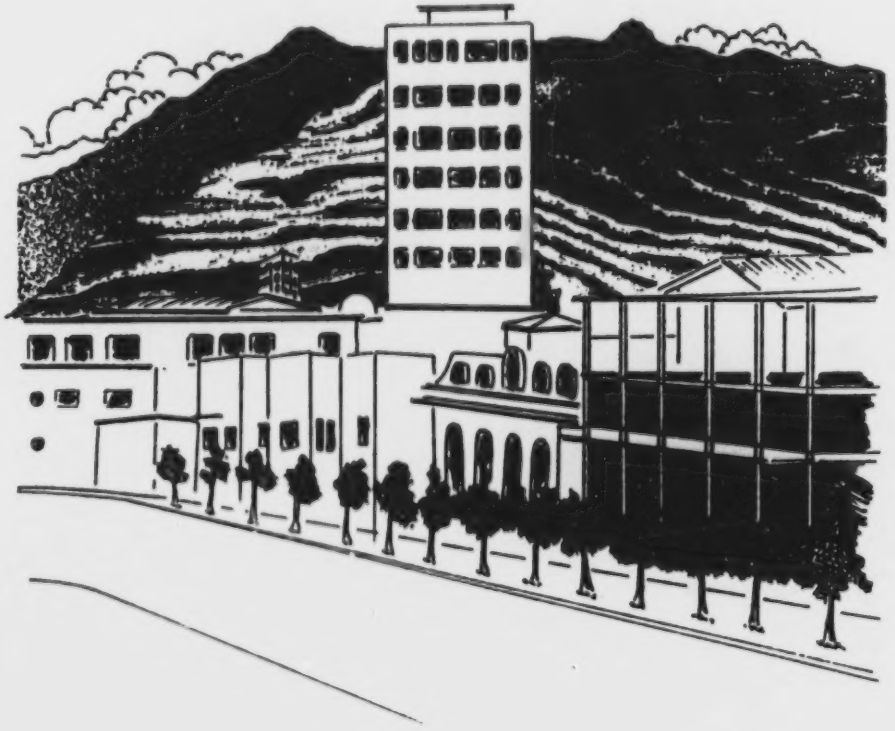
The seat of Bolivian government and one of the country's two capitals (Sucre being the other), La Paz emanates from "Plaza Murillo" the large square with formal gardens at the center of town named after the Bolivian patriot and flanked by the cathedral, and the presidential and legislative palaces.

Around this business district at the "center of the bowl," are the residential areas, extending, ultimately, up the sides of the mountains surrounding the city. Unlike a typical city arrangement, the wealthy, in La Paz, live in the lowlands, and the poor reside on the heights.

La Paz features several unique attractions, including the "largest, most impressive, fascinating Indian market in South America," according to one travel journalist. Extending for several square blocks, the market is a colorful display of food and imported items spread out on woven mats and presided over by braided Indian women in flouncy, colorful skirts and derby hats. The city also houses Bolivia's national museum, "Museo Tiahuanaco," which is an indoor-outdoor display of early artifacts of the Tiahuanaco civilization.

Due to the city's unusual height, residents of La Paz have learned to both adapt to and enjoy the advantages of thinner air. The airport has constructed a runway which is four miles in length, to allow for the longer landing time which is necessary in thin air. Since it is almost impossible to get a fire burning with so little oxygen in the air, the city did not even have a fire station until recently. Dynamite is often used in games, with little concern for the spread of fire. Natives "fish" by throwing sticks of dyramite in the water and blowing the fish out! Among the youth, a popular game involves holding on to sticks of dynamite until the last possible moment, and then throwing them against a wall. The winner is the one with the shortest stick.

Not to be ignored when discussing La Paz is Mount Chacaltaya, located above the city. Here one can ride on the world's highest ski-lift, sitting regally at 17,250 feet above sea level.



## Sucre--The Other Capital

Founded in 1538, Sucre is one of the oldest cities in South America. Located 9000 feet above sea level, it maintains the European flavor of days gone by. Designed in the style of Spanish cities, Sucre, the legal capital, has the traditional central plaza or main squares. Here the Bolivian or visitors walk leisurely, sit on wooden benches, socialize, or make purchases from the many vendors. Known as the "White City" (by law all the buildings must be whitewashed once a year), Sucre is a cascade of colors. Fancy black metal grillwork, red, tile-roofed buildings, brightly colored native costumes, are heightened in their natural beauty against this backdrop of white, creating a charming city steeped in the richness and elegance of the past.

At noon the life patterns within the city slow down, only to increase toward late afternoon and into the early evening. Tarabuco Indians sell their fine weaving and handmade wares. Distinctive native costumes again add flavor to any sales transaction. The life style is "laid back," leisurely, relaxed. Walking quickly through the plazas, young and old look at the handicraft created by skilled Bolivian craftsmen. Soft alpaca, guanaco, or llama sweaters, articles made of vicuña, silver jewelry, musical instruments such as the woodwinds made from hollow lengths of cane (the quenas or zampoñas), fruit and vegetables can be purchased in the stalls protected from the sun by canvas awnings. Here the potato, the king of the Bolivian garden, abound in market in their 240 varieties and equally varied shapes.

The potato which is native to this area is found everywhere. Often we in the United States think the Maine or Idaho potato started here; or if not here, at least in the ancestral home of our grandparents. Just ask an Irishman where the potato came from. In reality, this staple of our diet was transported from South America to Europe and was introduced into the American colonies in 1621. Today the Indians of Bolivia still depend on the potato grown in the Yunga valleys in the form of chuño (dried potato starch).

## The Llama:

(One of Bolivia's Most Valuable Natural Resources)

Llamas are in vogue these days. Just take a look at a travel brochure for the western part of the United States, and you will find advertisements for week-long "hikes" into wilderness areas, with llama as "baggage-carrier" and accompanying friend along the way. And if hiking with a llama for pure recreation is not your idea of a vacation, perhaps you would find one useful to haul cargo for more utilitarian purposes, as do hunters, surveyors, foresters and trail maintenance crews in the mountainous areas of our country.

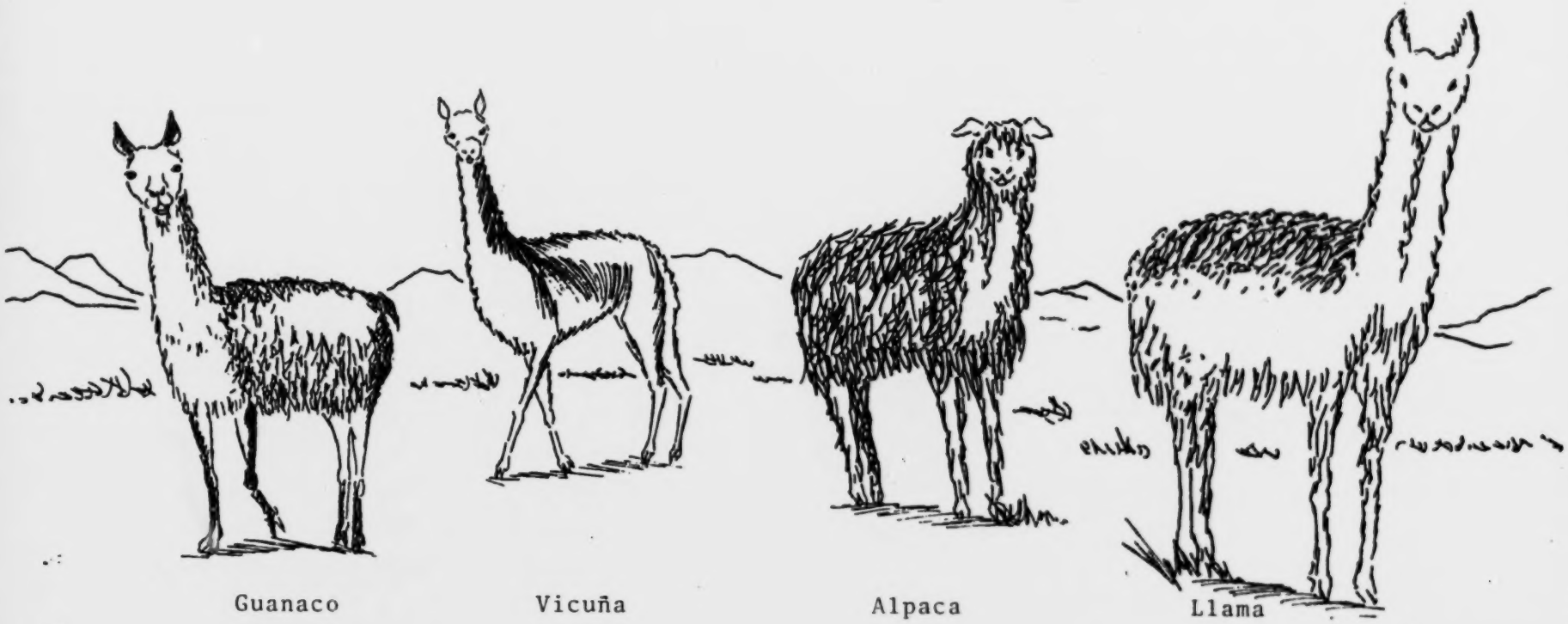
But if you are getting your heart set on a llama--either for its sure-footed, hardy ruggedness or simply as an alert, and long-lashed pet--better be prepared to pay the price. If you want a show-quality female, you're looking at 50,000 dollars. But if you'll settle for simply an ordinary llama who can get your packs up and down a mountain without a word of complaint, one to six thousand dollars could clinch the deal.

Why the high price on llamas? The old law of supply and demand comes to the forefront again. By international treaty, the Andean countries have agreed to export none of their domestic "camelids"--(a group including camels and llamas). And of the world's 3.5 million llamas, almost all are living in Latin America, and most of those in Bolivia. So the tiny country of Bolivia hold's title to a very unique and special national resource--that wide-bodied, shaggy, sure-footed, intelligent creature whose grace puts both burro and camel to shame.

Archaeological finds indicate that llamas were domesticated in Latin America even before the enlightened Inca civilization, with natives using the gentle beast as early as 4,000 B.C. for wool, leather, meat, fuel (dried dung), pack-carrier, and in Indian sacrifices. When the Inca civilization did emerge, llamas played a significant role in the success of the nation, functioning as burden-bearer and emergency food source. For thousands of years the llama performed the role of mule, burro, horse, cart and wagon. Llamas became a status symbol--the more you owned, the more prestigious you appeared in your community.

After the Spanish conquests, llamas continued to play an important role among Andean peoples. Their ability to negotiate mountain trails with superb finesse could not be easily matched by other animals or man's inventions. Even today, Aymara speaking natives in the Bolivian highlands use llamas for trading caravans that appear virtually unchanged from colonial days.

With all of man's modern inventions, one thing is for certain. The llama will never become outdated. One of Bolivia's most important natural resource is here to stay.



Guanaco Vicuña Alpaca Llama

## The Llama Family

Would you believe that the camel is native to South America? It's true. History teaches us that these Asian and African hoofed mammals first lived in our western hemisphere crossing over the land mass now submerged under the Bering Sea. Today, the relatives of these "ships of the desert," the lamoids or llamas, remain as the link to their humped, camel cousins.

Previously, we have discussed the llama as one American member of the camel tribe who reside in the western and southern regions of South America. Three other species of these camel-like animals should be examined. They are the other domesticated member of the species, the alpaca; and the two who live in the wild, the guanaco and the vicuña.

Like the llama, these three are smaller in size then the camel, have no hump, have longer ears and shorter, fluffier tails, and woolier coats. Similar to the camel, however, the American version is surefooted, herbivorous, a valuable beast of burden and generally pleasant, except when spitting or biting.

Although there is great sameness among the llama, the guanaco, the alpaca, and the vicuña, there are distinguishing characteristics of each. The guanaco, considered by some to be the genesis of this species, is the tallest wild animal in South America. Living in the outlands, the large male stands taller than the female and measures above six (6) feet high. They also are found greater distances North and South on the continent than their relatives. Guanacos roam from southern Argentina and Peru through Chile, Bolivia and Ecuador. Its thick, wooly hair provides it with the warmth to live in the cold high altitudes of the Andes. Generally, these yellowish-brown animals live in herds of 5 to 15 led by a single male or in troops of bachelor males. Hunted by the Indians, the guanaco skins were used to cover their tents, for clothing, their flesh for food, and their pelts for sale. Such uncontrolled hunting patterns reduced their great numbers and caused the remaining guanacos to isolate themselves further throughout the land.

The smallest of the lamoids is the vicuña who lives in fairly restrictive zones in the highlands. Herds are therefore separated from one another. In Bolivia, one group of this potentially endangered species is found near Lake Titicaca. Here it easily finds the grasses it needs to survive.

Standing about 3 feet high, the vicuña resembles the llama but is much more delicate in body size. Like its cousins, the vicuña has a three compartment stomach where, like our domestic cow, it "chews its cud." The vicuña, with its characteristically pale face, is distinguished by its pendant of long hair found below its neck. It is this soft fleece that wool merchants throughout the world seek. In olden days the hunt for this valuable raw material almost brought the herds to extinction. As with our buffalo, new laws have been written to protect the vicuña and to assure his continued existence.

The third member of this group is the alpaca. Domesticated and raised like sheep for their wool, the alpaca is not used as a beast of burden. Its wool which is less coarse than the llama and nearly as fine as the vicuña's, is also longer in length. The colors of the wool (dark brown, black, and white), so highly valued by the Indians, increase its worth. Attempts to transplant the alpaca to other parts of the world have also failed. Like the guanaco, the llama, and the vicuña, it is typically South American.

## Question and Answer

1. What is the major ethnic group in Bolivia?
   (a) Indians (b) White (c) Mestizos

2. What is the official capital of Bolivia?
   (a) Cochabamba (b) Santa Cruz (c) Sucre

3. What is Bolivia's major resource?
   (a) oil (b) tin (c) bananas

4. The government of Bolivia is led by a
   (a) king (b) prime minister (c) president

5. The official language of Bolivia is
   (a) English (b) Spanish (c) Indian

Answers: 1-a, 2-c, 3-b, 4-c, 5-b

## Matching Vocabulary

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1. | Altiplano | a. | a white person in Latin America |
| 2. | Aymara | b. | mixed Spanish and Indian heritage |
| 3. | Chuño | c. | highland area |
| 4. | Coup détat | d. | an Indian tribe native to Bolivia |
| 5. | Criollo | e. | government takeover |
| 6. | Llano | f. | corn |
| 7. | Mestizo | g. | midland |
| 8. | Mote | h. | dried potato starch |
| 9. | Pre-Columbian | i. | historical era before 1492 |
| 10. | Yungas | j. | lowland plains |

Answers: 1-c, 2-d, 3-h, 4-e, 5-a, 6-j, 7-b, 8-f, 9-i, 10-g

EMPANADITAS DE QUESO (Cheese Turnovers)

Filling: 1 lb. of diced sharp cheese
3 tablespoons flour
1 cup milk
1/2 stick butter
salt to taste

Make a white sauce of butter, flour and milk, add cheese to sauce in double boiler and after it has melted and blended well with sauce, add salt to taste. Cool and make dough as follows:

Dough: 2 cups flour
4 tablespoons melted shortening
1/2 teaspoons salt
4 tablespoons lukewarm water

Add flour, shortening, salt and water together, mixing thoroughly. Knead until soft and elastic. Roll out very thin on lightly floured board as for pie dough, and cut with large cookie cutter or large glass tumbler.

Place spoonful of mixture in center of each round piece of dough, fold over and flute edges with fork. Fry in deep hot fat until golden brown, place on paper towel to drain and sprinkle with powdered sugar before serving piping hot.

---

ENSALADA DE PALMITO (Heart of Palm Salad)

1 heart of palm or canned heart of palm
juice of 1 lemon
2 hard boiled eggs
lettuce
2 tomatoes
1 tablespoon olive oil
salt, vinegar and parsley to taste

If fresh heart of palm is used, boil in salted water until tender, drain and cool. Cut into small pieces and add lemon juice so that it does not darken. Add salt, oil, vinegar and parsley, sliced tomatoes and sliced hard boiled eggs. Mix and serve on crisp lettuce.

---

CREMA BOLIVIANA (Bolivian Cream)

2 cups milk
3 eggs
1/3 cup sugar
1 tablespoon plain gelatin
1 teaspoon vanilla
1/4 teaspoon salt

Put milk, sugar, and gelatin in double boiler and when hot, pour over yolks of eggs which have been separated into a bowl. Return to double boiler and cook until spoon is coated. Pour onto stiffly beaten egg whites, add salt and vanilla and mix well. Pour into molds before serving.

## Bibliography


Bailey, Bernadine. Bolivia in Pictures. New York: Sterling Publishing Company, 1974.

Bolivia. United States Department of State. Bureau of Public Affairs: 1983.

Embery, Joan. Collection of Amazing Animal Facts. New York: Delacorte Press, 1983.

Griffiths, John. Let's Visit Bolivia. London, England: Burke Publishing Company, 1985.

Hegner, Robert, Ph.D. Parade of The Animal Kingdom. New York: The Macmillan Company, 1946.

Hunt, John. A World Full of Animals. New York: David McKay Company, Inc., 1969.

London, Bill, "Trekking With The New World." Americas, November-December 1985, 2-6.

Nouwen, Henri, J.M. ¡Gracias! San Francisco: Harper and Row, 1983.

Perry, Roger. Wonders of LLamas. New York: Dodd, Mead & Company, 1977.

Warren, Leslie F. The Land and People of Bolivia. New York: J.B. Lippincott, 1974.

Williams, A.R. "Rhythms of Daily Life." Americas, January-February 1986, 53-55.

Wilson, Ron. Vanishing Species. New Jersey: Chartwell Books, Inc., 1979.

# *Bolivia*

El país de Bolivia está situado hacia la parte centro-occidental de la América del Sur. Junto con Paraguay, es uno de los dos países americanos que no tiene costas marinas.

La Cordillera de los Andes, que penetra de noroeste a sureste, recorre a Bolivia como gran columna vertebral. Se divide en las Cordilleras Occidental y Oriental o Real, entre las cuales se extiende el Altiplano, zona de frecuentes vientos helados, cortada por desfiladeros y muy rica en recursos minerales. En el flanco nororiental de la cordillera están las "yungas," tierras intermedias entre el altiplano y los llanos. Estos últimos se encuentran al noreste y este del país y están dedicados principalmente al pastoreo y la ganadería (en los departamentos de El Beni, Pando y Sta. Cruz). Hacia el noroeste se extienden las selvas, que contienen valiosas y abundantes maderas.

El departamento de Cochabamba, en el centro del país, es importante zona agrícola. En los Andes bolivianos se hallan algunas de las cumbres más elevadas de América, entre ellas Sajama, Illampu o Sorata, Ancohuma o Hanco Uma, Chacha Comani, Huayna Potosí y Nuevo Mundo. En los Andes chilenobolivianos se encuentran el Parinacota, el Pomarape, el Licancabur y el Ollague. En esta zona abundan los volcanes, algunos en actividad.

Geográficamente Bolivia puede compararse con Suiza por sus vistas majestuosas que atraen visitantes del mundo entero.

## Días Feriados

Año Nuevo (enero 1), Carnaval (3 días en febrero...la fecha cambia todos los años), Día del Mar* (23 de marzo), Semana Santa (marzo u abril), Día del Trabajo (1 de mayo), Día de las Madres (27 de mayo), Día de los Padres (18 de junio), Día de la Paz (16 de julio), Día de la Independencia (6 de agosto), Día de los Santos (1 de noviembre), Navidad (25 de diciembre). El pueblo también celebra nueve días al año (uno al mes) en honor a cada uno de sus departamentos. El folklor de Bolivia es tan rico que se llama la capital del folklor.

*Curiosa la celebración del Día del Mar en un país que no tiene costa marina.

NOMBRE OFFICIAL: República de Bolivia

CAPITALES: Sucre y La Paz
Bolivia es uno de los pocos países del mundo que cuenta con dos capitales. Ellas son, La Paz, residencia del gobierno desde 1898, y Sucre, capital histórica y sede actual del Tribunal Supremo.

SITUACIÓN: Bolivia limita al Norte y al Este con Brasil, al Sureste con Paraguay, al Sur con Argentina, al Suroeste con Chile y al Oeste con Perú.

ÁREA: Bolivia cubre un área de 424, 165 millas cuadradas. Su tamaño es comparable a los estados de Tejas (Texas) y California juntos. El área en kilómetros es 1,098,581 kilómetros cuadrados o $Km^2$.

POBLACIÓN: Estimado oficial 1ro de julio de 1983 es 6,082,000 habitantes. La división étnica es la siguiente: quechua 30%, aymará 25%, mestizo (cholo) 25-30%, europeos 5-15%. Un número pequeño de negros viven en Bolivia.

HIMNO NACIONAL: Bolivianos, el hado propicio. Pág. 59

UNIDAD MONETARIA: El peso.

IDIOMA OFICIAL: El español, también se usan los idiomas quechua, aymará, guaraní y otros.

RELIGIÓN: El 95% de la población es católica romana. Desde 1961 hay separación de la Iglesia y el Estado. Existe libertad de cultos. Está reglamentado el divorcio. El matrimonio civil es obligatorio.

DIVISIÓN POLÍTICA: Bolivia está dividida en nueve departamentos.

| Departamento | Capital |
|---|---|
| Beni | Trinidad |
| Cochabamba | Cochabamba |
| Chuquisaca | Sucre |
| La Paz | La Paz |
| Oruro | Oruro |
| Pando | Cobija |
| Potosí | Potosí |
| Santa Cruz | Santa Cruz de la Sierra |
| Tarija | Tarija |

Regiones: Bolivia está dividido en tres regiones geográficas, el altiplano, las yungas o valles en las laderas orientales de los Andes y los llanos cercanos a los ríos.

La región del Altiplano se encuentra entre la Cordillera Oriental y la Cordillera Occidental. La meseta se extiende 500 millas (800 Km.) de largo y 80 millas (130 Km.) de ancho. Esta meseta está aproximádamente a una altura de 12,000 pies o (3,700 metros) sobre el nivel del mar. Se considera una de las áreas de mayor población a esa altura. La mayoría de las ciudades del país se encuentran en esa área. También está el lago Titicaca, el lago más grande de Sur América, localizado a la mayor altura del mundo y es navegable.

La mayoría del terreno en el Altiplano es arido y frío aún así se cultiva algo. Sin embargo los minerales abundan en la región especialmente el estaño. El ganado prospera en el área, las ovejas, alpacas, vicuñas y llamas habitan en la región.

Debajo del Altiplano están los valles a una altura de 2,000 a 5,000 pies sobre el nivel del mar. El clima de los valles es ágradable y seco con temperaturas de 60 a 75° (grados) Fahrenheit. Las cocechas principales en esta región son maíz, papas, cebada y azúcar. La mayoría del ganado del país se cría en esa región. Los valles más bajos son casi tropicales y humedos produce café, cacao, naranjas (chinas), toronjas, bananas, y goma. Las cotorras, las serpientes y los monos abundan en la región.

Los llanos se extienden desde el nivel del mar hasta la base de los valles o yungas. Como todas las áreas tropicales el clima es caliente, llueve mucho y la vegetación es densa. Hay grandes depósitos de petróleo, goma, gran variedad de maderas, gran número de plantas, pájaros y animales.

Hidrografía: En el Altiplano, el río principal es el Desaguadero (navegable) que comunica los lagos Titicaca y Poopó. De los que pertenecen a la cuenca amazónica y vierten sus aguas en el río Madeira son importantes el Abuná que señala parte de la frontera con Brasil; el Beni, el Marmoré y el Guaporé o Iténez. Son afluentes del Marmoré: río Grande, Ichilo, con su afluente el Chapare, Yacuma, Apere, Yata y Sécure. Desembocan en el Guaporé: Paragua, Blanco o Baurés e Itonomas. En el Beni desembocan: La Paz, Madidi, Verde, Madre de Dios y Ortón-Tahuamanú que nace en Perú. En la cuenca del río de la Plata, los más importantes son: Paraguay, Tarija, Pilcomayo, que nace en el Departamento de Oruro y fija en un gran tramo la frontera entre Paraguay y Argentina; y el Bermejo-Sta Rosa que nace en Tarija, marca un sector del límite entre Bolivia y Argentina y desagua en el río Paraguay. Otro río importante del sur es el Parapetí.

Lagos: Titicaca, en la altiplanicie de los Andes es el más alto entre los grandes lagos del mundo. Es navegable por embarcaciones de gran calado y contiene muchas islas, entre ellas dos notables, la de Coatí o de la Luna celebre por sus tesoros arqueológicos--y la de Titicaca o del Sol, de donde salieron Manco Capac y Mama Ocllo, fundadores del imperio incaico. La frontera peruboliviana atraviesa de norte a sur el lago. Conectado con el río Desaguadero se encuentra el lago Poopó de aguas saladas y poco profundas. El lago Uru-Uru es el segundo en altitud. En el Departamento de El Beni se encuentran los lagos Rogagua, que desagua por el río Negro, y las lagunas de Rogaguado y Huaitunas.

Forma de Gobierno: Según la Constitución de Bolivia el gobierno está dividido en tres poderes; el Ejecutivo, el Legislativo y el Judicial. El Ejecutivo lo ejerce el presidente de la República (edad mínima treinta y cinco años), quien es elegido con el vicepresidente para un período de cuatro años. El presidente nombra un gabinete de quince ministros.

El poder legislativo consta de dos cámaras: Senado (veintisiete senadores, tres por cada departamento, mayores de treinta años, elegidos para un periodo de seis años, renovables por terceras partas cada dos años). La Cámara de Diputados está compuesta de 130 miembros, mayores de veinticinco años, elegidos por cuatro años, renovables por mitades cada dos años.

El poder Judicial está formado por la Corte Suprema (diez magistrados, mayores de treinta y cinco, designado para un término de diez años), las Cortes de Distrito y otros tribunales y juzgados.

La sede del gobierno es La Paz, donde residen los poderes Ejecutivo y Legislativo; la capital constitucional es Sucre donde radica la Corte Suprema de justicia.

Los departamentos están divididos en provincias y estas en cantones. Las autoridades políticas departamentales, provinciales y cantonales son nombradas por el Ejecutivo. En los municipios, cuya autonomía garantiza, la Constitución, funcionan Consejos Deliberantes. En Bolivia tienen derecho al voto todos los hombres y mujeres mayor de veintiún año.

La Bandera: La bandera de Bolivia tiene tres franjas horizontales, (de arriba para abajo) roja, amarilla y verde. La franja roja representa la fauna del país, la amarilla su riqueza mineral y la verde su vegetación. Cuando la bandera representa el gobierno de la república el escudo de armas del país descansa sobre la franja amarilla. Ambas banderas fueron adoptadas en 1888.

Clima: La temperatura varía mucho según la altura e incluye nieves perpetuas en las elevadas cumbres de los Andes. Se distinguen tres zonas climáticas: en las llanuras tropicales la temperatura promedio es de 73°F en el sur, a 80°F en el norte. Cae alrededor de 70 pulgadas de lluvia anualmente entre noviembre y marzo. El resto del año casi no llueve. En la llanura central cae un promedio de 55 pulgadas de lluvia anualmente

y en los llanos centrales, el Chaco, solo 20 pulgadas. De julio a noviembre es la sequía. En los valles y yungas la temperatura promedio es de 60° a 70° F. y en los más altos es de 50° a 55°F. En las yungas más altas cae un promedio de 25 pulgadas de lluvia y en las bajas 35. En el altiplano o meseta la temperatura promedio es de 45°F. y cae un promedio de 15 a 28 pulgadas de lluvia en los meses de verano que son de diciembre a febrero.

La estación lluviosa es de octubre a marzo. El verano comprende del 21 de diciembre al 21 de marzo, el invierno, del 21 de junio al 21 de septiembre.

Actividad: Compara las estaciones del año de Bolivia con la de los Estados Unidos de América. ¿Qué causa la diferencia?

PRODUCTOS PRINCIPALES

Agricultura: Algodón (fibra y semilla), avena, bananos, batatas y ñames, cacao, café, caña de azúcar, caucho natural, ciruelas, cebada, cebollas, cítricos, guisantes, papas, soya, tomates, uvas, arroz, habas, higos, maíz, maní, manzanas, melocotones, peras, piñas, tabaco, trigo y yuca.

Silvicultura: Los bosques producen roble, nogal, cedro, caoba, laurel, ochoo, tarara, jitchuturugui, copaiba, quebracho, campana, urundel, lapacho, balsa, etc.

Ganadería y derivados: Caballos, asnos, mulas, ovejas. También: bovinos, cerdos, gallinas, cabras, llamas, alpacas y animales silvestres. Hay un importante mercado de pieles de vicuña, chinchilla y zorro rojo, aunque la caza de la vicuña está prohibida. También se produce lana sin lavar, carne, leche y huevos.

Minería: Estaño (más de la mitad del valor de la producción minera), petróleo, gas natural, cinc, plomo, antimonio, cadmio, tungsteno, cobre, oro, plata, bismuto, manganeso, asbesto, azufre y yeso.

Industria: Cerveza, cigarrillos, vinos, derivados del petróleo, azúcar, cemento, harina de trigo, café, aceites comestibles, alcohol, hilados e hilazas de algodón, jabones y detergentes, leche en polvo, madera aserrada y terciada, tejidos de lana, etc.

El Pueblo

La población de Bolivia está compuesta de cuatro grupos: los indios, mestizos o cholos (mezcla de indio y blanco), blancos y negros. Los indios constituyen el 53% de la población y pertenecen a los Quechua y Aymará. Le siguen los mestizos, luego los blancos que son criollos descendientes de los colonos españoles y otros emigrantes europeos. Finalmente un pequeño grupo de negros que incluye los zambos (hijos de indios y negros) y los mulatos (hijos de blancos y negros). Aunque la emigración a sido poca desde los tiempos coloniales en los siglos XIX y XX arribaron grupos alemanes, italianos, polacos y sirios. Los más resientes emigrantes son japoneses que se han dedicado a la agricultura, especialmente el cultivo del arroz.

Los indios de la región andina se dedican a la agricultura y la industria minera. Por tres siglos fueron victimas de la opresión y la esclavitud. La melancolía corre por su venas. Su dieta consiste de chuño (almidón de papas), charqui (carne seca) y mote un maíz de grano grande. La misma dieta de sus antepasados incas. Las aves y huevos que tiene de crianza son más bien una fuente de ingresos en vez de alimento para la familia. Para aliviar su situación mastica la hoja de coca de la cual se deriva la cocaina. A los diecinueve años los varones son reclutados para servir en el ejercito donde muchos desarrollan suficiente fe y ambición para cambiar su futuro económico. Al salir muchos se quedan en las ciudades donde llegan a formar parte de la masa obrera y otros retornan a sus regiones a trabajar en las minas.

Solo uno de cada cuatro niños indios sobrevive. La falta de higiene y pobre nutrición se consideran las causas principales de la alta mortalidad de los niños.

Los mestizos y criollos habitan en los pueblos y ciudades bolivianas. Los mestizos o cholos como se les llama en Bolivia es la fuerza mayor obrera. Aunque tienen educación básica su nivel de vida es bastante bajo aunque la situación económica está mejorando.

El vestuario de las mujeres incluye la pollera una falda muy ancha que se usa con una blusa bordada que añade mucho colorido a los pueblos y ciudades. En la Paz las mujeres

usan un sombrero hongo (derby) mientras en Sucre y Cochabamba se usa un sombrero blanco de copa alta.

Los criollos forman la clase alta de la sociedad boliviana y dominan la economía, política y vida social. Son muy cultos, elegantes y ricos, están en su elemento lo mismo en París, Nueva York o La Paz. De este grupo surgen los oficiales del gobierno, los profesionales y los maestros.

HISTORIA CRONOLÓGICA DE BOLIVIA (datos sobresalientes)

aJC: Aparecen las primeras civilizaciones del altiplano boliviano: la veschanense y y la ayapitenense.

1200E.C.: Tiahuanaco, misteriosamente, se apaga como centro cultural. Los incas establecen su capital en el Cuzco, y Sinchi Roca y Capac Yupanqui completan la conquista del territorio boliviano hasta los llanos de Santa Cruz. El país de las collas permanence bajo la dominación incaica hasta la llegada de los españoles.

El Descubrimiento

1535: Diego de Almagro, adelantado de los territorios del sur de Perú, en su expedición a Chile, pasa por el Lago Titicaca y llega a Collasuyo, en el actual territorio boliviano.

1536: Juan de Saavedra, capitán de Almagro, se interna en el Alto Perú (Bolivia) y funda la ciudad de Paria, la primera población europea en la región.

La Conquista

1538: Diego de Almagro es derrotado por Francisco Pizarro en Perú. Pizarro ordena a Pedro Anzúrez avanzar hacia el sur donde funda Charcas el 29 de septiembre, más tarde conocida como La Plata y, finalmente, como Sucre.

1540: Francisco Pizarro establece en los territorios conquistados el sistema de las encomiendas (donde cada colono recibía cierto número de indígenas para servirle).

1545: El pastor indio Diego Hualipa descubre los yacimientos de plata en el cerro Potosí (19 de abril), conocido como las minas más ricas del mundo occidental, cosa que atrajo al lugar una gran masa de población.

La Colonia (Un período de 238 años)

1548: El capitan Alonso de Mendoza funda la ciudad de Nuestra Señora de la Paz (20 de octubre).

1556: Tristán de Tejeda y Juan de Salinas fundan la ciudad de Trinidad.

1557: Ñuflo de Chávez erige la ciudad de Santa Cruz de la Sierra.

1559: El rey Felipe II crea la Real Audiencia de Charcas, máximo organismo jurídico y administrativo del Alto Perú durante la colonia, con un tribunal en Chuquisaca.

1572: Estalla una insurrección de los indios encabezada por Tupac Amaru, como protesta contra las instituciones esclavizantes, como la mita, el reparto y la encomienda, pero es prontamente reducida por el virrey Toledo.

1574: Sebastián Barba de Padílla funda Oropesa el 1º de enero.

1624: Es fundada la Universidad de San Francisco Javier, en Chuquisaca, que tuvo una gran influencia cultural durante el Virreinato.

1661: Al grito de " ¡libertad para los americanos!", un grupo de rebeldes encabezado por Antonio Gallardo, asalta el Palacio del Corregidor Cristóbal Canedo y le dan muerte. Posteriormente, Gallardo perece en combate.

1776: La Audiencia de Charcas es separada del Virreinato del Perú y anexada al de Buenos Aires.

1780: Una rebelión indígena, que encabeza Tomás Catari, se extiende hasta Charcas, Oruro, Oropesa y la Paz, y coincide con la sublevación que en Perú dirige José Gabriel Condorcanqui, conocido como Tupac Amaro. Ambos movimientos son sofocados.

1781: Los indios encabezados por Tomás Catari, en número de ochenta mil, sitian por tres veces la ciudad de la Paz. Son derrotados y los cabecillas mueren descuartizados.

1786: El nombre de la ciudad Oropesa es cambiado por el de Cochabamba.

La Independencia

1809: Jaime Zudánez depone al presidente de la Audiencia de Charcas y proclama la libertad de las colonias americanas (25 de mayo). Otro grupo al mando de Pedro Domingo Murillo, asalta los cuarteles de La Paz y domina la ciudad (16 de julio).

1810: Vencidos los revolucionarios, son ahorcados Murillo, Basilio Catacora, Buenaventura Bueno, Melchor Jiménez, Mariano Graneros, Juan Antonio Figueroa, Apolinar Jaén, Gregorio Lanza y Juan Bautista Sagárnaga (29 de enero). Rivero Arce y Guzmán, lanzan el grito emancipador en Cochabamba obtienen algunos triunfos pero son derrotados al año siguiente.

1823: Andrés de Santa Cruz recibe de Simón Bolívar la orden de atacar a los realistas en el Alto Perú, pero es derrotado en La Paz.

1825: El 6 de agosto se logra la independencia de Bolivia una vez que Bolívar y su lugarteniente Antonio José de Sucre obtienen los triunfos decisivos de Jurún y Ayacucho y entran en el Alto Perú. La Asamblea de Representantes proclama en Chuquisaca la independencia del nuevo país, al que se le da el nombre de República de Bolívar (más tarde se cambió por el actual) en honor al Libertador.

1826: La Asamblea elige presidente a Antonio José de Sucre, Mariscal de Ayacucho, quien ya ejercía el cargo por delegación del Libertador. Se adopta la constitución dictada por el propio Bolívar.

La República

1828: A raíz de una revolución que obliga a Sucre a salir del país, el mariscal de Santa Cruz se hace cargo del gobierno.

1836: Santa Cruz hace abolir la constitución bolivariana y logra imponer un plan de Confederación de Perú y Bolivia, que no es vista con agrado por Chile.

1839: El 20 de enero Chile envía a Perú ejercitos que denotan a la Confederación en Yungay.

1841: Fuerzas peruanas invaden a Bolivia, son derrotadas por el general Ballivián. Con esta victoria se consolida la República de Bolivia.

1876: Sube al poder por un golpe de estado Hilarión Daza.

1879-84: Guerra del Pacífico en la que Chile vence a Perú y Bolivia.

1903: Bolivia tiene que ceder a Brasil el territorio de Acre por el Tratado de Petrópolis, a cambio de dos millones de libras de esterlina.-(Vea ejemplar de Brasil.)

1913: Los limites entre Bolivia y Argentina son ajustados para determinar los limites con Paraguay.

1920: Bolivia se convierte en miembro original de la Sociedad de las Naciones.

1932: La disputa por el territorio del Chaco con el Paraguay culmina en guerra.

1935: Paraguay y Bolivia concluyen con una tregua a instancias de Estados Unidos de América y de cinco gobiernos de América del Sur.

1938: Se firma la paz entre Bolivia y Paraguay el 21 de julio. Bolivia retiene su acceso al río Paraguay y una cuarta parte del territorio disputado, incluyendo la zona petrolífera.

1952: El líder del Movimiento Revolucionario, Víctor Paz Estenssoro, jura como presidente (16 de abril). Promete nacionalizar la industria. Las minas Catavi, Siglo XX, y Cerro de Potosí, son nacionalizadas.

1964: Paz Estenssoro es derrocado por un golpe militar (3,4 de noviembre). Asume el poder el Gral. René Barrientos Ortuño.

1979: Un golpe militar encabezado por el Cnel. Alberto Natusch Bush depone a Walter Guevara Arce el 1 de noviembre. Natusch hace entrega del Gobierno a Lidia Gueiler Tejada, presidenta del Congreso.

1980: Se celebran elecciones generales el 29 de junio, pero ningún candidato logra mayoría absoluta, la señora Gueiler renuncia su mandato ante las fuerzas armadas y asume el poder una junta presidida por el Gral. Luis García Meza.

1985: El 9 de febrero Bolivia devalua su moneda en un 80%, tras lo cual queda el canje de 9,000 a 45,000 mil pesos por dolar de Estados Unidos de América.

TRADICIONES Y COSTUMBRES

Saludos: Los bolivianos saludan sus amigos y conocidos con un apretón de mano y un buenos días, buenas tardes, o buenas noche. Se le da un fuerte abrazo a los amigos íntimos, un apretón de manos y dos o tres palmaditas en la espalda como saludo. Las mujeres se saludan con un abrazo y un beso en el cachete y caminan cogidas de las manos o de brazo.

Visitas: Se debe comer un poco de cada plato servido y los bolivianos esperan que la visita se coma todo lo que se le sirvió. Las visitas deben comer despacio y esperar que todos terminen antes de alejarse de la mesa. Al dejar la mesa el visitante se excusa. Se le puede regalar al anfitrión un pequeño regalo y a la véz el visitante debe aceptar cualquier regalo que le den.

La Familia: Las familias de la clase media y las de altos ingresos tratan de limitarse a dos niños. Los pobres por lo general tienen más hijos. Aunque algunas parejas viven sin casarse, estas uniones tienden a ser sólidas y permanentes. La sociedad considera que el lugar de la mujer es en su hogar, y ella pasa largas horas cuidando de los necesidades de su familia. En las familias de altos ingresos se acostumbra tener servicio doméstico (criadas).

El hombre es amo y señor de su hogar, es el que decide. La mujer le brinda su apoyo e influye en las decisiones que afectan el hogar. Cuando el hombre se ausenta del hogar la mujer asume la responsabilidad de la familia.

A los niños se les enseña la importancia de la educación aunque el analfabetismo es un problema serio en el país. Los niños son disciplinados y asumen ciertas responsabilidades en el hogar.

Matrimonio: Los jovenes pueden salir acompañados desde los quince años de edad. Por lo general la edad promedio del hombre cuando contrae matrimonio es de treinta años y la de la mujer es de veinticinco a veintiocho.

La Paz: La ciudad capital fue fundada por Alonso de Mendoza en 1548 y la llamaron Nuestra Señora de la Paz. El lugar escogido por Mendoza está en las cercanías del río Choqueyapu a 12,000 pies de altura en la base de la montaña Illimani. Al crecer la ciudad y ocupar todo el valle se construyeron carreteras por los costados de los montes cercanos. El resultado es una ciudad en forma de tazón invertido, de gran belleza y sorprendentes contrastes. Lujosos edificios de viviendas modernas comparten el ambiente con viviendas humildes y primitivas. En las calles se ven las llamas cargadas al lado de los más recientes módelos de automóviles importados. Se ven las jovenes con modernos vestidos de moda y la cholita con su sombrero hongo y un bebe cargado en su espalda. Joyas de la arquitectura colonial como la iglesia San Francisco o la villa del marqués Villaverde, contrastan con la moderna Universidad de San Andrés o la iglesia de San Miguel en el reparto de Calacoto. La Paz tieve alrededor de 650,000 habitantes.

69

70

Sucre: Una de las ciudades más antiguas de Sur América, Sucre, fue fundada en el 1538 por Pedro Anzúres. Esta histórica capital de Bolivia (tiene dos capitales) también se conoce como la ciudad de cuatro nombres. En distintas etapas desde su fundación Sucre ha sido conocida como Charcas su nombre indígena, Chuquisaca y La Plata (cuando era la sede del arzobispo en tiempos coloniales. Hoy día se le puede añadir un nombre más, la Ciudad Blanca pues por orden del gobierno todos los edificios tienen que ser retocados con una lechada para mantener su color.

Finalmente en 1839 recibió el nombre de Sucre en honor al primer presidente de la república Antonio José de Sucre. La ciudad está localizada en las laderas de los Andes a 9,000 pies de altura en el corazón de un valle próspero y centro agrícola. Localizada en las alturas y bañada por el sol con casas de atractivos balcones en calles angostas, con viejos palacios gubernamentales traen a nuestro recuerdo otras viejas ciudades coloniales del nuevo mundo.

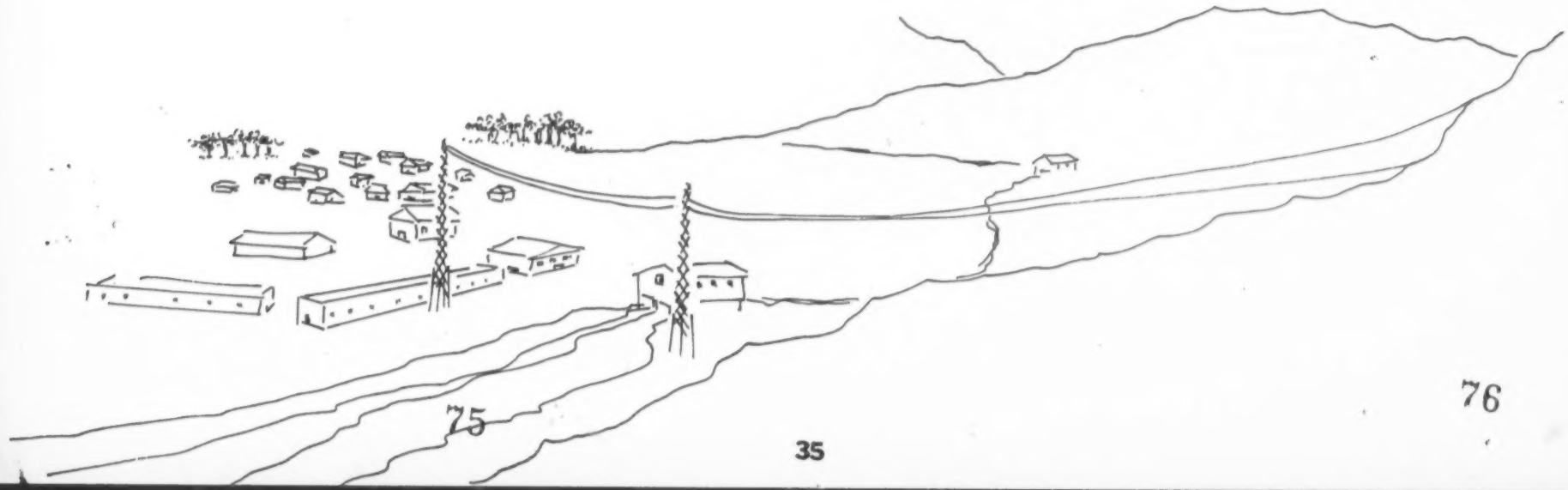
Sucre tiene un glorioso pasado pues fue cuna de la independencia boliviana y de Sur América. El grito de independencia surgió en los pasillos de la Universidad de San Francisco Xavier en 1809. Luego se firmó la Declaración de Independencia en el 1825 en el mismo lugar. La ciudad se estableció desde un principio como un centro intelectual y la Universidad San Francisco Xavier es la segunda más vieja en el continente.

De Sucre también salieron los misioneros Jesuitas que llegaron a la Argentina, Uruguay y Paraguay.

Oruro: Localizado en el Altiplano, Oruro, es el centro minero de Bolivia. Con 124,000 habitantes, casi todos mineros y sus familias, esta ciudad refleja las privaciones de vivir en un ambiente frío y esteril. Donde reina el peligro del trabajo minero en estaño, plata y cobre, como el único medio de ganar el sustento.

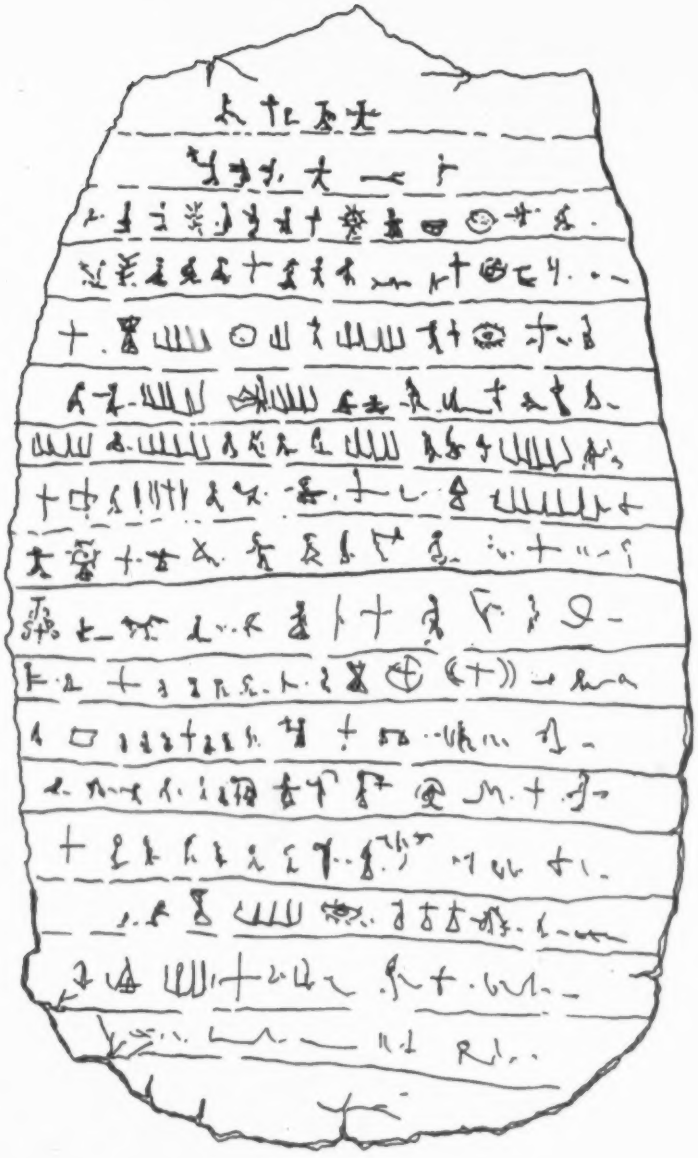
Durante la semana la vida es tan sombría y desolada como la región. Esto cambia el día del pago cuando los boliches (bares) están abiertos hasta altas horas de la madrugada. Los mineros pasan la noche bebiendo api (una bebida de maíz) y comiendo sajta de gallina con papas.

La ciudad también revive durante el Carnaval y la fiesta de la Virgen del Socavón, cuando grupos de mineros se disfrazan de diablos, y participan en la diablada (baile del diablo), ellos hacen paradas y bailan en las calles.



75

76



77

Cochabamba: La ciudad de Cochabamba se encuentra en el valle del monte Tunari. Sus jardines y parques se allegan a los suburbios y granjas de Queru-Queru y Calacala. Gran actividad se desarrolla en los alrededores de la Plaza 14 de Septiembre que es de diseño español con arcos parecidos a la Plaza Mayor en Madrid. Su catedral aún conserva las marcas que sufrió durante las guerras de la independencia y se honra la memoria de las valientes mujeres que defendieron la ciudad con el monumento de La Coronilla.

Las mujeres de hoy usan vestidos de gran colorido con zapatos de tacones altos y sombreros de copa alta. Muchos de sus 205,000 habitantes trabajan los campos cercanos al valle. La ciudad en si es un centro comercial que une el este y oeste de BOlivia. Se ha desarrollado una nueva industria, el turismo.

**En el museo de la universidad de Cochabamba se conserva este cuero cubierto de escritura jeroglífica, posterior a la Conquista, que contiene los textos del Avemaría, el Padrenuestro y los Diez Mandamientos.**

78

Potosí: La ciudad de Potosí es parte de la región de la plata. Durante el período colonial Potosí era una ciudad de 150,000 habitantes. Sus montañas cargadas de plata pronto la convirtieron en la mayor proveedora de ese metal. Su rigoroso clima y la inaccesibilidad del área causó que menguara su producción y Perú y Méjico reemplazaron a Bolivia en el mercado de la plata. El siglo veinte ha logrado volver atraer atención a Potosí. Su producción de cobre y estaño más plata, está aumentando su comercio.

El estudiante de arte y arquitectura encuentra en Potosí una mina de riquezas. En sus iglesias se encuentran pinturas, anales y objetos artisticos dignos de cuidadosos estudios y preservacion. La antigua planta donde se acuñaba las monedas de plata para la Corona de España, hoy día, es uno de los mas famosos museos de la nación. Las piedras labradas en la iglesia San Lorenzo y las pinturas del maestro Pérez de Holguín son de las mejores en las Américas.

Potosí se encuentra en un área montañosa a 16,000 pies de altura. Es azotada por vientos congelados y los peligros de sus trabajos mineros han necho de sus habitantes personas austeras, serias y pacientes. Los visitantes tienen que cuidarse del soroche, un mal que causa "enfermedad de las alturas."

## Viracocha

Tomada de "Mitos, superticiones y supervivencias de Bolivia," por M. Rigoberto Paredes, La Paz 1920.

De acuerdo a la tradición indígena y con pequeñas variaciones el dios Viracocha surgió del lago Titicaca, creo los cielos y la tierra, asignó sus gobernantes y retornó al lago. La gente desobedeció sus mandatos y acompañado de otros hombres Viracocha retornó a Tiahuanaco donde molesto con los culpables los convirtio en piedra.

Hasta ese tiempo todos vivían en la obscuridad; Viracocha, "ordenó al sol, la luna y las estrellas que salieran y se subieran a los cielos y le dieran luz al mundo, y así fue. Se dice que él le dió más luz a la luna y el sol celoso, cuando iba a subir al cielo le tiró un puñado de cenizas para opacar su luz."

Inmediatamente después el creó mucha gente de muchas naciones, haciendo modelos de barro, y pintándole la ropa que usarían, "esos que tendrían pelo largo los pintó con pelo largo, y los de pelo corto los pintó con pelo corto, y cuando terminó con cada nación les dió el idioma que hablarían, las canciones que cantarían y las semillas de los alimentos que cultivarían. Después de terminar de pintar y hacer todas las naciones, les ordenó que se hundieran en la tierra y surgieran en la región que les había asignado."

Luego Viracocha ordenó a sus compañeros que fueran a los sitios donde la gente iba a surgir y le dieran el mandato de salir. Así fue que la palabra de su agentes hizo que salieran los pueblos de las cavernas, ríos, lagos y montañas para morar en los lugares asignados. Viracocha ordenó a dos de sus compañeros a permanecer a su lado para ir a Tiahuanaco uno iría hacia Condesuyo y el otro iría hacia Andesuyo para llamar a los que habitarían en esas regiones. Mientras, él se iría hacia Cuzco para llamar a los indios que vivían en cavernas y montañas. Cerca de Cacha los indios salieron armados y como no reconocían a Viracocha lo atacaron tratando de matarlo. Él ordenó que bajara fuego del cielo y se quemara el lugar y quedara desolado para castigar los indios rebeldes. Cuando ello vieron lo que estaba pasando votaron sus armas y llenos de temor huyeron y tirandose a los pies de Viracocha suplicaron su perdón. Al verlos humillados y arrepentidos

Viracocha se acercó al fuego y con tres soplidos lo apagó. Los indios agradecidos, allí le levantaron un templo y colocaron su estatua esculpida en piedra y le ofrendaron oro y plata.

Viracocha procedió en su camino y al llegar a Tambo de Urcus escaló las alturas para llamar a los habitarían en ese lugar. En la cumbre los indios le construyeron una altar de oro y colocaron un ídolo lujoso, imagen de Viracocha. De allí fue hacia Cuzco donde creó al señor Alcahuisa que gobernaría en esa región. Luego siguió hasta llegar a Puerto Viejo donde se uniría a sus otros compañeros. Con ellos caminó sobre las olas como si caminara en tierra seca hasta perderse de vista.

## El Lago Titicaca

(Escrito por S. Doran - Trad. L. Toro)

Se dice que el lago Titicaca es el "lago en el cielo," lo comparten Bolivia y Perú y es la línea divisoria este-oeste entre los dos países ya que la frontera cruza por el agua. El lago más alto del mundo es navegable, sus brillantes aguas están a 12,500 pies de altura, o dos millas sobre el nivel del mar. Mide 95 millas de largo y 35 millas de ancho, es de setecientos a mil docientos pies de profundidad.

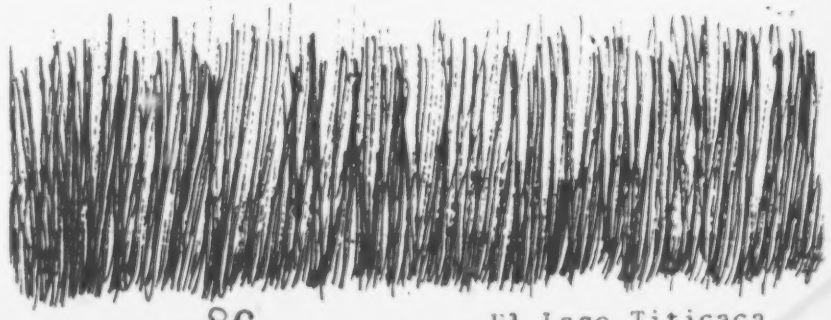
Por alguna inexplicable razón sus aguas suben y bajan un promedio de dieciseis pies regularmente. La temperatura se mantiene a 51° constantemente todo el año. Éste clima apacible afecta las áreas cercanas al lago y contribuye al cultivo de buenas cocechas de maíz, cebada y otros granos.

Los picos de muchas montañas adornan el horizonte oriental del lago, cuatro de ellos sobrepasan 21,000 pies de altura. El lago esta salpicado de islitas habitadas por exóticos pájaros como son los pelicanos y las garzas. La pesca es un deleite ya que en las aguas de Titicaca abundan peces de gran tamaño. En el 1925 surtieron sus aguas con truchas. Desde ese tiempo, los peces han crecido a un tamaño no común. Un artículo en el periódico de Lima, Perú (Peruvian Times) enseña una fotografía de un pez que medía 34.5 pulgadas y

pesaba 18 libras. Otros periódicos del área describen peces de 30 a 45 libras de peso.

Además de los peces hay patos silvestres de Norte América a Chile que hacen escala en el lago para descansar durante los meses de enero a marzo. Los indios uro cruzan las aguas del lago en sus embarcaciones de totora y habitan en islotes construidos de juncos de totora. Sus embarcaciones se construyen usando cuatro rollos de paja amarilla atados y curviados en las extremidades, con un mástil en el centro. Estas embarcaciones son el símbolo más característicos asociado con el lago. Estas islas hogares entre ellas, forman una comunidad única. Los uros hablan su propio lenguaje, el sonido de su idioma es como el murmullo de las aguas. Hasta hace poco los indios cultivaban sus cocechas sobre las aguas de Titicaca. Ellos regaban una capa de lodo encima de estructuras flotantes de juncos y luego sembraban sus semillas. En una de las islas está una escuela hecha de estaño corrugado, construida por los Adventistas del Séptimo Día.

Otras embarcaciones cruzan las aguas del lago. Barcos de vapor construidos en Inglatera a principios del siglo llegaban al Perú donde eran cargados en mulas para cruzar los Andes a 14,000 pies de altura hasta llegar al lago donde volvían





El Lago Titicaca

a ser armados. El Ollanta es uno de esos barcos de vapor y acomoda 112 pasajeros.

En las riberas de Titicaca habitan los indios Puno que dependen del lago para el intercambio de artículos comestibles. Las indias puno esperan con artículos envueltos en tela por la llegada de los botes cargados de paquetes cubiertos por juncos, los cuales servirán para el intercambio de artículos. Los punos son una tribu de mucho colorido, sus mercados tienen mucha fama pues se vende de todo, desde aceite de culebra hasta baños calientes. En el carnaval que celebran en el lago los punos se adornan con máscaras rojas y verdes para dramatizar sus leyendas. Una de esas leyendas relata el origen de los incas en los alrededores del lago Titicaca.

87

embarcaciones de totora

88

Del libro "Si me permiten hablar..." testimonio de Domitila una mujer de las minas de Bolivia. Escrito por Moema Viezzer, Siglo veintiuno editores, SA Cerro del Agua 248, México 20, D.F.

**Domitila Barrios de Chungara**

En 1975, la Organización de las Naciones Unidas presentó la Tribuna del Año Internacional de la Mujer en Méjico. Una de las participantes fue Domitila Barrios de Chungara, esposa de un trabajador minero, madre de siete hijos y representante del "Comité de Amas de Casa de la Mina Siglo XX.

La única mujer de la clase obrera que participó activamente en la Tribuna en representación de Bolivia, su participación produjo un profundo impacto entre los presentes. "Domitila vivió en carne propia lo que otras hablaron," según el comentario de una periodista Sueca.

Comentarios de Domitila:

—Yo me siento orgullosa de llevar sangre india en mi corazón. Y también me siento orgullosa de ser esposa de un trabajador minero. ¡ Cómo no quisiera yo que toda la gente del pueblo se sienta orgullosa de lo que es y de lo que tiene, de su cultura, su lengua, su música, su forma de ser y no acepte de andar extranjerizandose tanto y solamente tratando de imitar a otra gente que, finalmente, poco de bueno ha dado a nuestra sociedad!

—Domitila aceptó dejar su testimonio en la perspectiva de "aportar un granito de arena con la esperanza de que sirva para la generación nueva." Porque--dice ella--es importante tomar experiencias de nuestra misma historia así como también de las experiencias de otros pueblos. Y para eso "debe haber testimonio que sirva para reflexionar sobre nuestra acción y criticarla."

— Apenas 35 años es el promedio de vida de un trabajador minero. Entonces ya esta totalmente enfermo, con mal de mina. Como tanto hacen reventar explosivos para sacar mineral, entonces estas partículas de polvo se introducen a los pulmones, a través de la respiración, por la boca y la nariz. Y en los pulmones esto llega a carcomer y llega hacer pedazos el pulmón. Y los trabajadores comienzan a vomitar sangre. Negra, morada se les hace la boca y al final botan pedazos de pulmón y ya se mueren. Ésta es la enfermedad profesional de mina o silicosis.

—Y los mineros tienen, además, esta desgracia: a pesar de que mantienen la economía nacional con su sudor y su sangre, lo que logran a la larga es ser despreciados por todos, porque nos tienen horror y piensan que les contagiarán nuestra enfermedad, a pesar de todo esto no es verdad. Pero son creencias que existen tanto en el campo como en la ciudad. Y por eso muchos no quieren alquilarnos viviendas porque piensan que el mal de nuestros compañeros va a traspasar las paredes y contagiar a los vecinos. Y también, porque los mineros mascan la coca para darse ánimo en el trabajo, entonces dicen que los mineros son adictos a la droga, son los "khoya locos," los locos de la mina. Así que es serio nuestro problema.

—"Vivimos como gitanos en nuestra propia tierra con vivienda prestada durante el tiempo en que el trabajador es activo."

— Los gobernantes se olvidán de que ya no estamos en la epoca de la Colonia española y que no podemos trabajar bala en boca; nosotros somos obreros y no esclavos y no vamos a permiter que los mercenarios hagan sus fechorias, mientras nosotros no podemos ni abrir la boca. —Si el gobierno persiste en su actitud, nosotros nos veremos obligados a emigrar otros países, donde nos traten como seres humanos y nosotros prometemos trabajar y hacer engrandecer a los países que nos abran sus puertas. Y que sean los militares quienes trabajen las minas.

92

91

¿Por qué los comentarios de Domitila?

El 60% de los ingresos de Bolivia provienen de la minería. Hay 70,000 trabajadores mineros en el país. Domitila fue forjada en la vida del pueblo, es ama de casa de las minas, el trabajador no es el único explotado lo es ella y su familia.

Mientras el minero produce ingresos para el país hasta hace poco existían los barones de estaño, los dueños de las minas, Patiño, Hoschschild y Aramayo. Estos se volvieron famosos por su inmensa fortuna. Atenor Patiño en su tiempo se consideró uno de los cinco hombres más ricos del mundo. Basado en el censo de 1983 el ingreso promedio del país por habitante es de $510 dolares.

Al finalizar el libro Domitila se hace ciertas preguntas que afectan nuestro país si es que deseamos prevenir que Bolivia sea otra Cuba.

¿ Que es un país socialista? ¿ Como vive allí la gente? ¿Los mineros son allí masacrados? ¿Qué he hecho yo? ¿ Qué quiero? ¿Qué pienso? ¿Que he dicho? Yo solamente he pedido que se haga justicia al pueblo, yo solamente he pedido que tengan que comer, yo he pedido que no haya más masacres como esa terrible, de San Juan. ¿Será eso socialismo? ¿Será eso comunismo?

¿Como viven los mineros? - Según lo describe Domitila:

Algunos mineros viven en un campamento donde todas las viviendas son de la empresa o en poblaciones civiles cercanas. La vivienda que ocupa el trabajador en el campamento, y que desde todo punto de vista es prestada, la obtiene el trabajador cuando ya ha cumplido algunos años de servicio. Muchos trabajadores trabajan de cinco a diez años sin tener su vivienda.

La vivienda es muy reducida, un cuarto que se divide en sala, comedor, despensa y dormitorio. Cuatro paredes sin ningún servicio de agua o instalación sanitaria. El campamento provee luz eléctrica que la da la empresa. Tienen agua potable y hay que hacer cola para recibir agua. Hay baños públicos un día lo usan las mujeres y al otro día los hombres. Las duchas funcionan cuando hay petróleo para calentar el agua. Los servicios higiénicos son públicos en número de diez para todo el barrio. Aunque limpian las letrinas

93

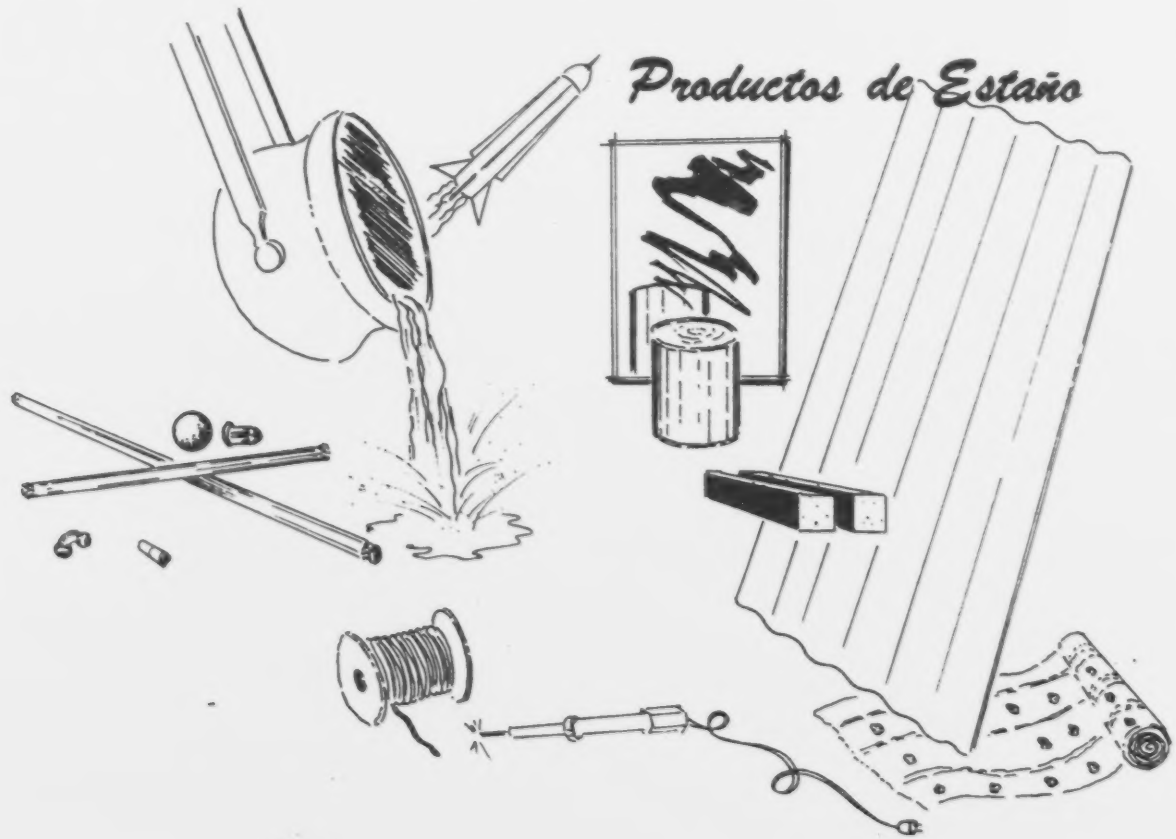
94

en la mañana el resto del día estan sucias. Y si falta el agua durante varios días no las limpian.

Después de la nacionalización casí todo quedo en lo mismo y muy pocas viviendas fueron construidas. Hay leyes respecto a las empresas y que las empresas deben construir viviendas para los trabajadores. Pero que de nada sirven esas leyes.

Los que viven en las poblaciones cercanas tienen menos comodidades y sus viviendas son peores.

Las noticias recientes nos dicen que la situación empeora. Hay huelgas y los trabajadores son ignorados. ¿Cual será el futuro de Bolivia?




95

96

Estaño (número atómico 50 Símbolo: Sn.)

El estaño es un metal más duro, dúctil y brillante que el plomo, de color semejante a la plata, pero más obscuro. Cruje cuando se dobla y se restriega con los dedos y despide un olor particular.

Las civilizaciones antiguas usaron el estaño y 3,000 años antes de la era cristiana era usado por los egipcios.

Propiedades y usos:

En nuestra sociedad se le da gran uso a este metal. Su punto de fusión es 449°F o 232°C, el peso atómico es 118.69 y su número atómico es 50. No puede ser fundido en un alambre fino pues no es flexible. Entre los elementos metálicos solamente el plomo es menos flexible. Sin embargo el estaño es maleable y puede darsele forma usando el martillo. Se puede martillar hasta producir hojas tan finas como el papel los cuales son usadas para aislar humedad. Es tan blando que se puede usar en sistemas de tuberia que se contraen.

Cuando se habla de potes de lata actualmente se refiere a envases de hierro u acero, cubiertos con una fina capa de estaño. El estaño puro dobla muy facilmente y las hojas de hierro u acero lo fortalecen para que mantengan su forma. A su vez el estaño le da brillo y color a las latas y previene que el metal del interior enmohezca.

El estaño resiste el moho y la corrosión. Las condiciones atmosféricas y los acidos de los alimentos no lo afectan. Por eso es tan conveniente su uso en los envases de enlatar alimentos.

Uno de los usos del estaño es en planchas de hojalata que se usan para techar. Los espejos baratos son bañados en una mezcla de estaño y mercurio o una hoja de estaño.

Las soldaduras blandas son hechas de estaño y plomo, el metal de antifricción (babbit metal) es una aleación de estaño, zinc, cobre y antimonio. Se usa en cojinetes para prevenir fricción. El peltre es otra aleación con un contenido de estaño de 75 a 80%. La aleación de cobre y estaño produce el bronce que es más duro que el cobre y más resistente que el estaño puro.

El cloruro de estaño se usa para estampar seda. El metal se usa en conjinetes de motores de camiones, tanques y aviones. Al igual que se usa en proyectiles trazadores, bombas, torpedos, cañones y cohete de señales.

El estaño se obtiene de depósitos del mineral casiterita. Este se encuentra en venas en las rocas o cascajo. Bolivia es el segundo mayor productor de estaño en el mundo.

La preparación de estaño puro: (desde hace 20 años)

Se empieza por dinamitar parte del cerro (block-caving) entonces los mineros sacan toda esa piedra y la mandan a la chancadora* y después al ingenio para que se saque el mineral. De muchas toneladas de piedra se saca pocas toneladas de puro mineral. Es muy duro y peligroso este trabajo porque pueden haber explosiones adicionales y ocurren accidentes inesperados que le cuesta la vida a los mineros.

Después que la casiterita sale de la mina tiene que pasar por una serie de cinco importantes operaciones para obtener estaño puro. La casiterita contiene arsénico y sulfuro, estos químicos son quemados en un horno o maquina de asar. Cuando la casiterita también contiene sulfuro de cobre lo extraen por medio de un proceso llamado colada. Luego se pone a calentar en un horno por seis horas, este proceso se llama fundir o derretir. Al fundir el mineral las impurezas más livianas que el estaño flotan en la superficie, de donde son extraidas, entonces el metal se hornea por seis horas más. El estaño en forma líquida se unde al fondo de donde se extrae y se coloca en moldes a enfriar y convertirse en barras de estaño.

Esas barras de estaño son llevadas a otros hornos para volver a ser purificadas. En este proceso las impurezas que necesitan mayor calor se quedan atras. Se agita el estaño líquido para que se escapen los gases antes de enfriar el metal. El estaño más puro sube a la superficie de las calderas, el menos puro se queda en el centro y el impuro se va al fondo. El mineral de la capa de arriba es convertido en barras y enviado al molino laminador donde lo convierten en planchas u hojas.

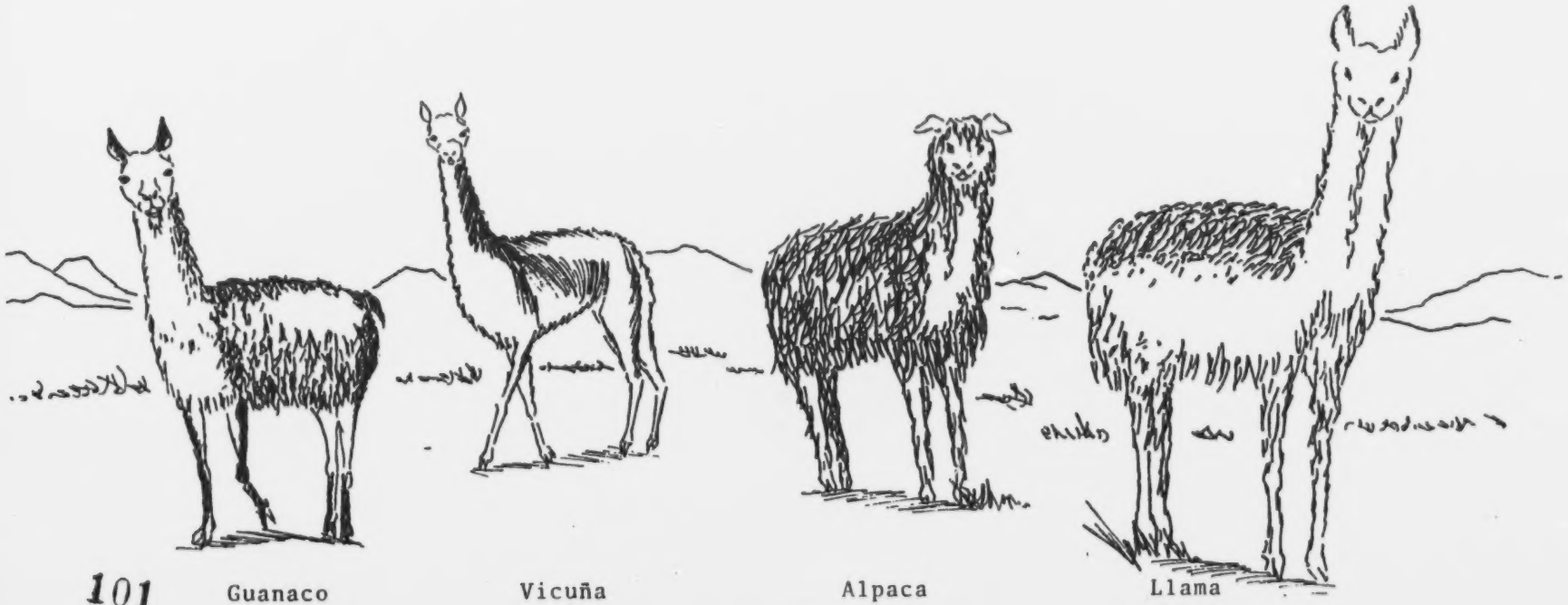
*Del quechua chanqy = moler machacar maquina moledora de piedras grandes.

Las alpacas, guanacos, llamas y vicuñas:

Las llamas, vicuñas, guanacos y alpacas de América del Sur son los únicos parientes que existen del camello.

La alpaca uno de los cuatro animales de este grupo; se empleaba como ganado doméstico en el antiguo Perú. Su cuerpo está cubierto de lana muy larga, suave y espesa de color variado, siendo el más común el castaño rojizo muy oscuro, casi negro. Se encuentra en Perú y Bolivia, donde fue domesticada en tiempos remotos para la utilización de su lana en la confección de tejidos.

El guanaco es la especie más corpulenta del grupo, habita en las montañas y forma familias de un macho y de cuatro a diez hembras. A veces varias familias se unen hasta formar un rebaño de cien animales. Aún así algunos viven separados de su grupo en las inhospitas llanuras de la Patagonia. El pelambre del guanaco es espeso, lanoso, de color leonado, con las partes inferiores blancas y la cabeza grisácea. El guanaco es perseguido por su carne, su cuero y su lana. Con la piel de sus crías se fabrican mantas.



101 Guanaco Vicuña Alpaca Llama 102

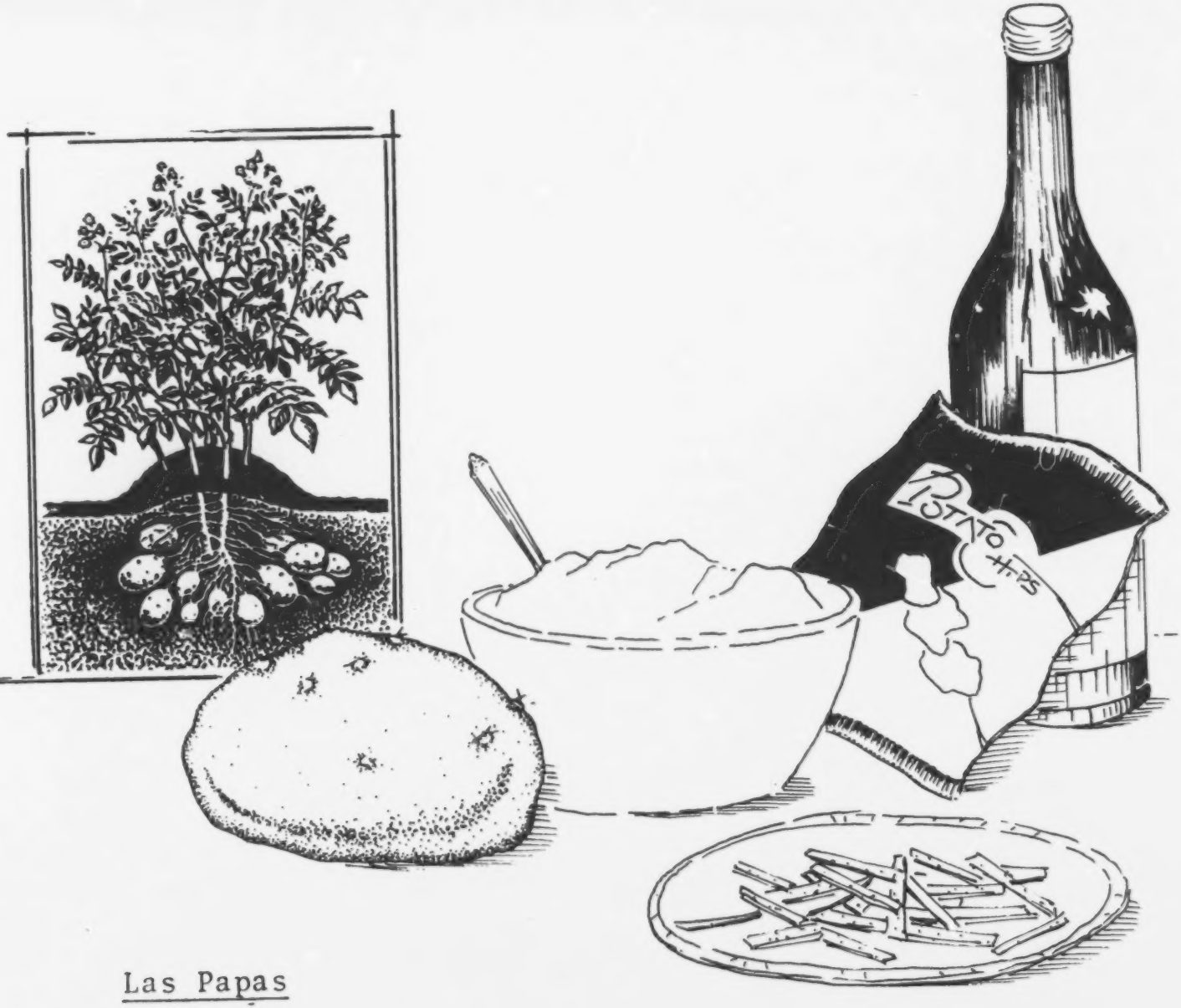
La llama, que los antiguos peruanos domesticaron es muy parecida a los guanacos. Durante el imperio de los incas, la llama era considerada un animal de gran valor, que se utilizaba no solo para la carga, si no también por su lana y su carne. Los rebaños eran cuidados por personas de alta jerarquía y pertenecían en su mayoria al Inca, al dios del sol o a los templos.

Todas las mañanas se sacrificaba en el templo una llama blanca, y se ofrecía sacrificio al Sol. Quizas este rito fue inspirado en una extraña costumbre de las llamas. Cuando comienza el día estos animales se paran y miran hacia el lado en que aparece el Sol, al que reciben con un largo gemido, y lo mismo hacen al ponerse el Sol.

Cuando Colón llegó a América los únicos animales domésticos eran cierta clase de perros la alpaca y la llama. Con las llamas los machos hacían el trabajo, y su carne servía de alimento; las hembras las usaban para producir leche. Obtenían de ambos la lana para confeccionar sus prendas de abrigo.

La vicuña es la más pequeña de los cuatro animales parientes del camello. Apenas mide un metro de altura, su cuello es largo y sus patas delgadas lo que le da una apariencia de esbeltez. Está cubierta por una lana suave, de bonito color canela claro en su espalda y blanco en el vientre, con dos manchas blancas en la parte anterior de las patas delanteras. La lana de la vicuña es muy apreciada, por su sedosidad y lijereza, para la fabricación de prendas de abrigo.

La vicuña vive en las montañas andinas, y en la estación de las lluvias se refugia en los picos más altos de los Andes. Sus pies son blandos y delicados, y por eso elude los terrenos pedregosos y los campos de nieve y suele apacentarse en las praderas verdes. En el verano, las vicuñas bajan a los valles. Son bien agiles y cuando la manada está pastando algunos de los miembros se apartan de ella y hacen vigía.




Las Papas

105

106

Las Papas

En algunos lados la llaman papas (de raíces quechua)y en otros las llaman patatas. Planta herbácea anual, de la familia solanáceas originaria de América y cultivada hoy en casi todo el mundo. Crece con tallos ramosos de 3 a 4 pies de altura, de hojas desiguales y profundamente partidas, las flores blancas o moradas en corimbos terminales, su fruto es carnoso y amarillento con semillas blanquesinas. Las raíces fibrosas, llevan gruesos tubérculos redondeados, carnosos, muy feculentos, pardos por fuera, amarillentos o rojizos por dentro. Uno de los alimentos más utiles para el hombre.

Historia de las papas:

Las papas son oriundas de Sur América. Los botanistas creen que la papa blanca es de la misma variedad que primero se cultivó en Bolivia, Chile, Perú y Colombia. Antes del descubrimiento de América los incas cultivaban las papas en los valles de los Andes. Usaban la papa para preparar una substancia liviana como harina que llamaban chuño. El cual usaban para hacer pan. El chuño no se daña.

Los exploradores españoles en Sur América fueron los primeros europeos en comer las papas. Fueron los que las introdujeron en Europa en el 1550-1553. Más o menos para el mismo tiempo los exploradores ingleses las llevaron a Inglaterra. De allí fue introducida a Irlanda y Escocia. En Irlanda se convirtió en la cocecha principal, pues creció en abundancia. Tanto, que se le llamó la papa irlandesa y una gran parte de la población de Irlanda dependía de las papas para su sostén.

Se supone que las papas blancas fueron introducidas en Norte América a principio de los 1600's pero no se hizo cocecha importante hasta que la emigración irlandesa las trajo a Londonberry, New Hampshire en 1719.

En los años de 1845 a 1847 Irlanda perdió sus cocechas de papa y eso causó que más de 750,000 irlandeses murieran de hambre y enfermedad. Miles tuvieron que abandonar el país e irse a otros países principalmente a los Estados Unidos de América.

Durante los 1900's, se desarrollaron métodos avanzados en la preparación de productos derivados de la papas como papas fritas a la francesa (french fried), y las bolsitas de papitas fritas (potato chips). Hoy día estas plantas usan el 80% de la cocecha de papas del país.

Sabía usted que:

1. La papa no es del mismo género que la batata.
2. La papa es de la familia del tomate.
3. La papa hay que sembrarla todos los años.
4. La papa es el producto básico del vodka una bebida alcoholica rusa.
5. La papa es uno de los vegetales mas versátiles que existen y el que más se produce.
6. Las papas no engordan, pero si lo que se le añade, mantequilla, salsas y crema.

## RECETAS

Papas en escabeche:

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2 | lbs. de papas | 2 | dientes de ajo |
| 1 | cdta. sal | 1 | pimiento verde |
| 1/8 | cucharadita de pimienta | | Aceite de Oliva |
| 1 | cdta. de pimentón | | Vinagre a gusto |
| 2 | cebollas grandes | | |

Salcoche las papas con su cáscara. Pélelas, déjelas enfriar y píquelas en ruedas finas. Corte las cebollas y el pimiento en rebanadas y colóquelas sobre las papas. Agregue los dientes de ajo, sal, pimienta y pimentón. Cúbralo todo con aceite y vinagre en partes iguales y déjelas en esta preparación durante doce horas, en una basija de cristal o de barro. Da aproximádamente 8 raciones.

Papas majadas: (receta básica)

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2 | lbs. papas | 1 | cdta. de sal |
| 3 | cdas. de mantequilla | 1/8 | cdta. pimienta |
| i/4 | taza de leche | | |

Cocine las papas enteras en agua hirviendo con sal o en la olla de presión siguiendo las instruciones del fabricante. Caliente la leche. Pele las papas y májelas. Añádale los demás ingredientes. Da seis raciones.

Papas majadas chantilly:

Use la receta básica de papas majadas. Ponga las papas majadas en un molde Pyrex engrasado. Cúbralas con media taza de crema batida y polvoreelo con un tercio de taza de queso parmesano rayado. Horneelo a 450°F hasta que esté doradito.

---

Puré de papas con queso:

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2 | lbs. de papas | 3 | cdas. de mantequilla |
| 1 | cdta. de sal | 1 | queso crema (3 o 4 onzas) |

Hierva las papas y redúzcalas a puré. Añádale la sal, queso y mantequilla. Da 6 raciones apróximadamente.

La papa reta la imaginación de la ama de casa a experimentar en su cocina pues pueden ser fritas, asadas, salcochadas y mezcladas con un sinnúmero de ingredientes.

Busca Palabras Bolivia

Las palabras están horizontalmente, verticalmente, diagonalmente y de atrás hacia adelante. Usa la lista de palabras como guía.

1. ALPACA
2. ALTIPLANO
3. ANTIMONIO
4. AYMARÁ
5. BAMBÚ
6. BOLIVIA
7. CARNAVAL
8. CHISME
9. COBRE
10. CUARESMA
11. CUENTAS
12. ESTAÑO
13. FIELTRO
14. GUANACO
15. HOJALATA
16. HORTALIZA
17. LLAMAS
18. MÁSCARAS
19. MESETA
20. MINERALES
21. OFRENDA
22. ORURO
23. PANDO
24. POTOSÍ
25. QUECHUA
26. SUCRE
27. TITICACA
28. TORONJA
29. TORTORA
30. VICUÑA

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| P | V | A | B | C | D | S | E | L | A | R | E | N | I | M | L |
| B | A | I | M | E | S | E | T | A | D | N | E | R | F | O | R |
| T | A | N | C | L | A | V | A | N | R | A | C | E | F | A | A |
| I | A | M | D | U | H | O | R | T | A | L | I | Z | A | L | C |
| T | R | A | B | O | Ñ | A | L | P | A | C | A | G | A | T | U |
| I | O | Y | H | U | N | A | U | H | C | E | U | Q | N | I | E |
| C | T | M | E | S | T | A | Ñ | O | G | B | C | C | T | P | N |
| A | R | A | I | J | O | S | T | K | U | O | H | U | I | L | T |
| C | O | R | L | O | R | A | O | A | A | L | I | A | M | A | A |
| A | T | A | R | E | T | M | R | R | N | I | S | R | O | N | S |
| M | N | U | R | E | L | A | O | A | A | V | M | E | N | O | Ñ |
| O | R | C | R | E | E | L | N | M | C | I | E | S | I | P | Q |
| O | U | B | R | S | I | L | J | Y | O | A | T | M | O | W | V |
| S | O | Y | Z | Ñ | F | O | A | A | C | H | P | A | R | S | T |
| C | H | O | J | A | L | A | T | A | I | S | O | T | O | P | R |
| M | O | M | A | S | C | A | R | A | S | R | S | T | O | P | O |

113

Parea la palabra en la columna A con su significado en la columna B

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1. | altiplano | A. | Patata (papa) helada y secada al sol. Fécula de la patata. |
| 2. | analfabetismo | B. | Parte de la geografía física, que trata de la descripción de los mares y las corrientes de agua (ríos y lagos). |
| 3. | cachete | C. | Perteneciente al Occidente (Oeste). |
| 4. | cola | CH. | Perteneciente al Oriente (Este). |
| 5. | collas | D. | Mal de montaña |
| 6. | chuño | E. | Abatir el orgullo y altivez de uno. Hacer actos de humildad. |
| 7. | envase | F. | Que trae su origen de algún lugar (procedencia). |
| 8. | estructuras | G. | Falta de instrucción elemental en un país. Analfabeto: que no sabe leer. |
| 9. | hidrografía | H. | Dícese del río, lago, canal, etc., donde se puede navegar. |
| 10. | humillar | I. | Hilera de personas que esperan su vez (turno). |
| 11. | juncos | J. | Cada uno de los huesos cortos, articulados entre si, que forman el espinazo de los animales vertebrados. |
| 12. | navegable | K. | Mejilla, parte más carnosa de la cara, carrillo. |
| 13. | occidental | L. | Esparcir varias cosas, como rociando con ellas una superficie. |
| 14. | oriental | LL. | Recipiente o vaso en que se conservan y transportan ciertos generos. |
| 15. | oriundo | M. | Planta de la familia de las juncáceas, con cañas o tallos largos, lisos, ciléndricos y flexibles. Se cría en parajes humedos. |
| 16. | salpicar | N. | Dícese del habitante de las mesetas andinas. Tierra que se levanta como cerro, menos elevado que el monte (callado). |

17. soroche — Ñ. Meseta de mucha extensión y a gran altitud. (altiplanicie)

18. vertebra — O. Distribución y orden de las partes de un edificio. Distribución de las partes del cuerpo o de otra cosa.

Respuestas: 1-Ñ, 2-G, 3-K, 4-I, 5-N, 6-A, 7-LL, 8-O, 9-B, 10-E, 11-M, 12-H, 13-C, 14- CH, 15-F, 16-L, 17-D, 18-J

---

Llenar los blancos:

1. _____es el lago navegable más alto del mundo.
2. La economía de Bolivia depende mucho de la industria_____.
3. Las dos capitales de Bolivia son_____y_____.
4. Bolivia no tiene costas_____.
5. Además del español, en Bolivia, se habla_____y_____.
6. Nombra tres de los cinco países que limitan con Bolivia:_____ _____ _____.
7. En el lago Titicaca navegan botes hechos de_____.
8. A los mestizos les llaman_____en Bolivia.
9. El_____es almidón de papas.
10. La unidad monetaria de Bolivia es el_____.

Respuestas: 1-Titicaca, 2-minera, 3-La Paz y Sucre, 4-marinas, 5-quechua y aymará, 6-Brasil, Paraguay, Argentina, Chile y Perú, 7-totora, 8-cholos, 9-chuño, 10-peso

Arregla las palabras revueltas usando la lista como guía.

1. Alpaca
2. Aymará
3. buñuelos
4. collas
5. condor
6. cholos
7. chuño
8. estaño
9. llama
10. meseta
11. minero
12. Oruro
13. patatas
14. plata
15. quechua
16. Sucre
17. vicuña
18. yunga

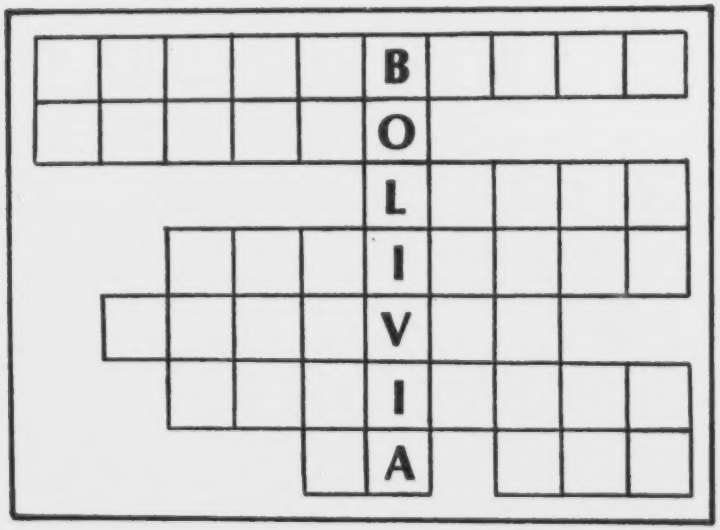
1. ruces
2. donroc
3. palaca
4. amall
5. tapal
6. orour
7. locals
8. tamese
9. remino
10. ñuebulos
11. chaquer
12. ñavicu
13. maayra
14. ñucho
15. gunay
16. ñoesta
17. losoch
18. tapasta

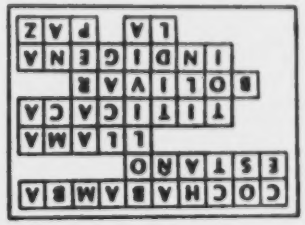
Respuestas: 1-16, 2-5, 3-1, 4-9, 5-14, 6-12, 7-4, 8-10, 9-11, 10-3, 11-15, 12-17-, 13-2 14-7, 15-18, 16-8, 17-6, 18-13

Rompecabezas de Bolivia

Las preguntas y comentarios te dan la clave para las respuestas.

1. Nombra el centro de la principal zona agrícola?
2. ¿Cuál es el principal mineral de Bolivia?
3. El nombre de un animal útil, característico de los Andes.
4. El lago más alto del mundo.
5. En honor al libertador el país lleva su nombre.
6. Palabra que usamos para describir un nativo.
7. La capital oficial es Sucre, la sede del gobierno es_____.



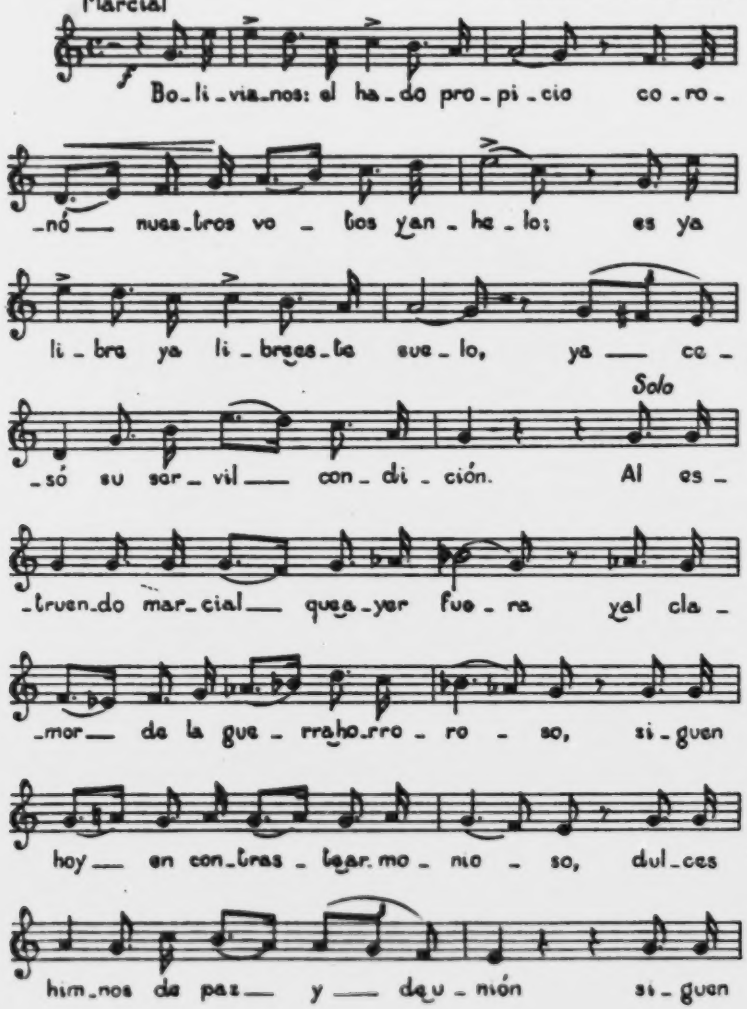
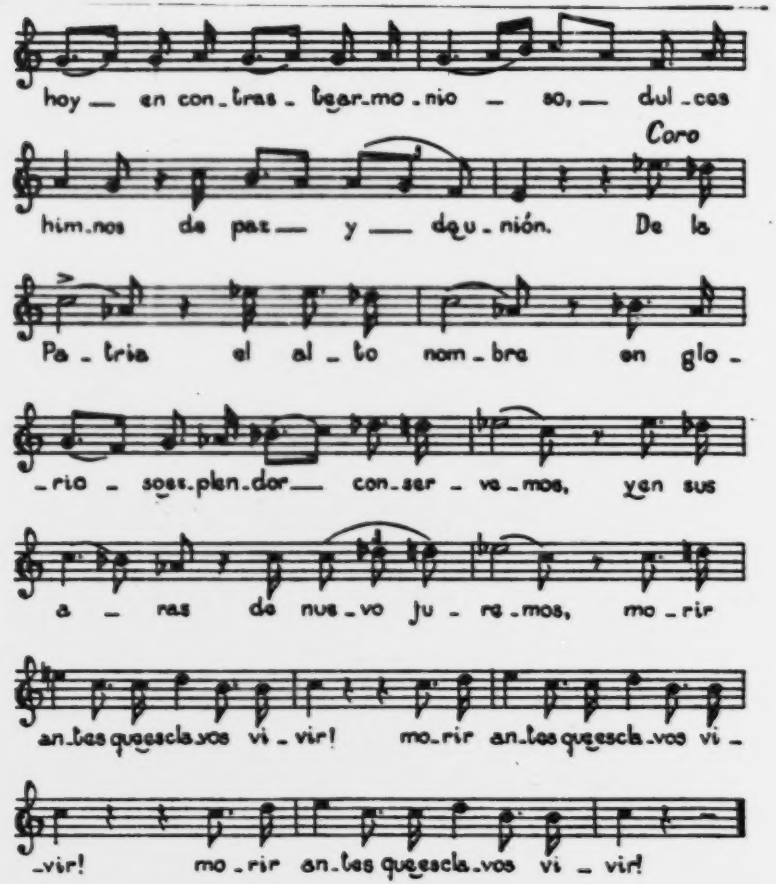
121



122

# HIMNO NACIONAL DE BOLIVIA

LETRA
Dr. J. Sanjines.

MÚSICA
L. Benedetto Vincenti

Marcial
Bo_li_via_nos: el ha_do pro_pi_cio co_ro_
_nó___ nues_tros vo_tos yan_he_lo: es ya
li_bre ya li_bres_te sue_lo, ya___ co_
Solo
_só su sar_vil___ con_di_ción. Al es_
_truen_do mar_cial___ que_a_yer fue_ra yal cla_
_mor___ de la gue_rra ho_rro_ro_so, si_guen
hoy___ en con_tras_te_ar_mo_nio_so, dul_ces
him_nos de paz___ y___ de_u_nión si_guen

hoy___ en con_tras_te_ar_mo_nio___so, dul_ces
Coro
him_nos de paz___ y___ de_u_nión. De la
Pa_tria el al_to nom_bre en glo_
_rio_so es_plen_dor___ con_ser_va_mos, yen sus
a_ras de nue_vo ju_re_mos, mo_rir
an_tes que es_cla_vos vi_vir! mo_rir an_tes que es_cla_vos vi_
_vir! mo_rir an_tes que es_cla_vos vi_vir!

CORO

De la patria, el alto nombre
en glorioso esplendor conservemos,
y en sus aras de nuevo juremos,
morir antes que esclavos vivir.

2

Esta tierra inocente y hermosa
que ha debido a Bolivar su nombre,
es la Patria feliz donde el hombre
goza el bien de la dicha y la paz.
Que los hijos del grande Bolivar
han ya mil y mil veces jurado
morir antes que ver humillado
de la Patria el augusto pendón.

Coro: *De la patria etc.*

## BIBLIOGRAFÍA


Américas (January & February, 1986). General Secretariat, Organization of American States, Washington, D.C. 20006.

Canciones Para La Juventud de América. Compilados por la Facultad de Artes Musicales de la Universidad de Chile y la Asociación de Educación Musical de Chile, Unión Panamericana Secretaría General, Organizacion de los Estados Americanos, Washington, D.C. 20006.

Carter, William E. South America. Danbury, CT: Grolier, Inc.

Culturegram. Brigham Young University, David M. Kennedy Center for International Studies Publication Services, Box 61, FOB, Utah 84602.

El Nuevo Tesoro de la Juventud. Una Empresa Grolier, Danbury, CT: Editorial Cumbre S.A., 1983, Tomo X.

Folks Songs and Stories of the Americas. Organization of American States, General Secretariat, Washington, D.C. 20006.

Kessler, Shari. Panorama del Mundo Latinoamericano--The Andean Region--Colombia, Ecuador, Bolivia Peru. Skokie, Il: National Textbook Co. 60077.

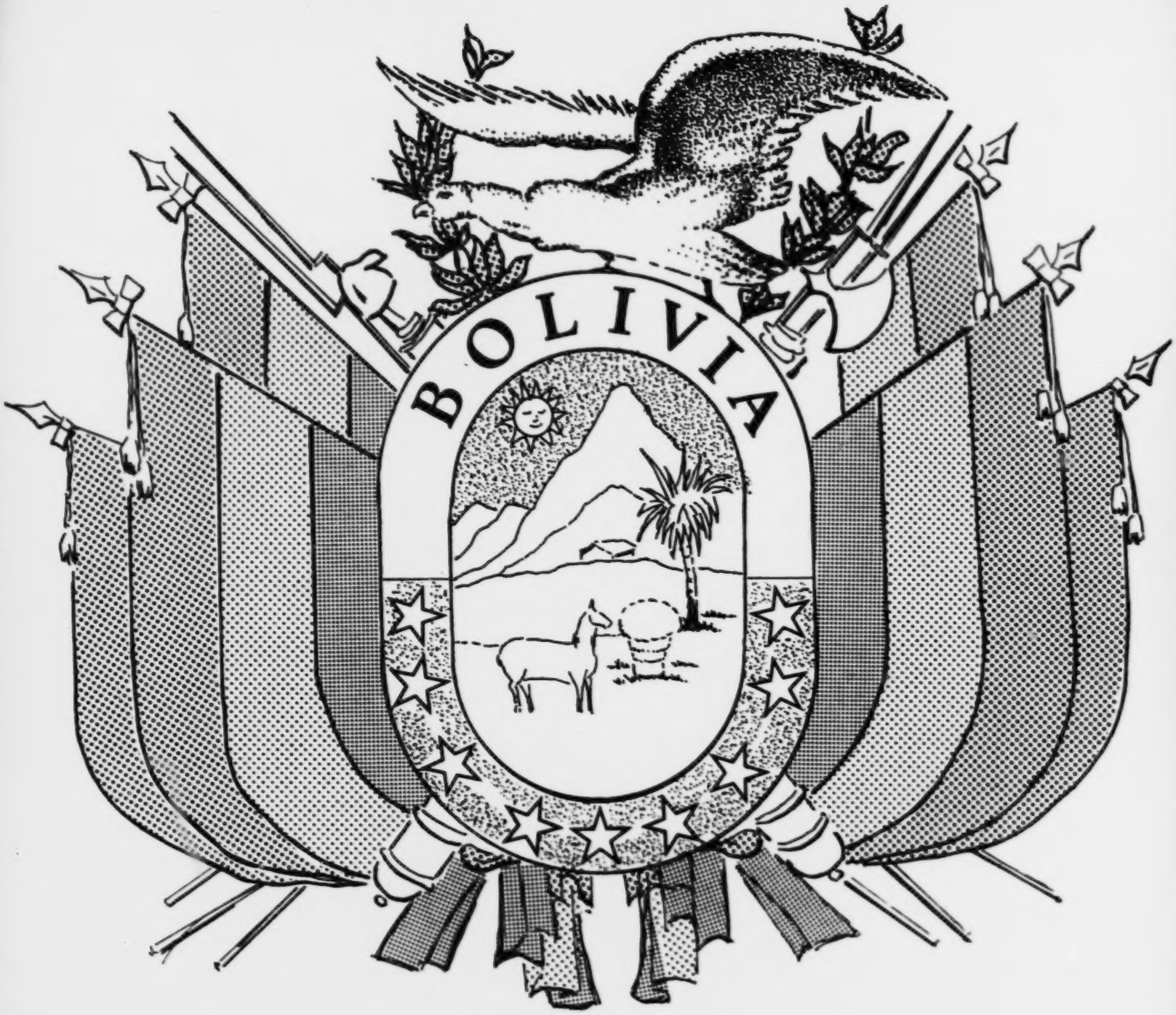
Lands and People. Danbury, CT: Grolier, Inc., Vol.6.

Lozano Fuentes, José Manuel & Lopez Reyes, Amalia. Historia de América. Compañía Editorial Continental, S.A., Calzada de Tlalpan, Núm. 4620, Mexico 22, D.F.

Twenty-one Latin American Meals. General Secretariat, Organization of American States, Washington, D.C. 20006.

Viezzer, Moema. "Si Me Permiten Hablar..." Testimonio de Domitila Una Mujer de las Minas de Bolivia. Siglo Veintiuno editores, S.A., Cerro del Agua 248, Mexico, D.F.

World Almanac. New York: Newspaper Enterprise Association, Inc., 1985.


BOLIVIA